

**UAB „B4B Payments Europe“
Verslo sąlygos
V2.0 2025 m. rugpjūčio mėn.**

UAB „B4B Payments Europe“, įmonės kodas 305539054, buveinės adresas: Didžioji g. 18, Vilnius, LT-01128, Lietuvos Respublika, Lietuvos banko išduota elektroninių pinigų įstaigos licencija, leidimo kodas LB002020, licencijos numeris 76. UAB „B4B Payments Europe“ prižiūri Lietuvos bankas, esantis adresu Gedimino pr. 6, LT-01103, Vilnius, Lietuva, tel. +370 800 50 500. Daugiau informacijos apie Lietuvos banką rasite čia: <https://www.lb.lt/en/>.

1. SĄVOKOS IR AIŠKINIMAS

1.1 Šios sąvokos turi tokias reikšmes:

Sąskaita	reiškia elektroninių pinigų (E. pinigų) sąskaitą, kurią Tiekėjas suteikia Bendrovei pagal šias Sąlygas; Kai Bendrovė turi kelis likučius, skirtus įvairiems produktams ir (arba) valiutoms, kiekvienas likutis yra laikomas atskira Sąskaita (arba subsąskaita) mokesčių (įskaitant sąskaitos neaktyvumo mokesčius) taikymo ir sąskaitos aktyvumo nustatymo tikslais.
Sąskaitos paslaugos	reiškia Sąskaitos suteikimą ir Tiekėjo mokėjimų į Sąskaitą arba iš Sąskaitos vykdymą, kaip nustatyta šiose Sąlygose;
Sutartis	reiškia: a) Paraiškos formą; b) šias Sąlygas, įskaitant visus priedus; ir c) visus kitus dokumentus, nurodomus šiose Sąlygose, kurie kartu sudaro privalomą sutartį tarp šalių;
Pinigų plovimo prevencijos reikalavimai	reiškia visus Taikytinus įstatymus, susijusius su pinigų plovimu, teroristų finansavimu, sankcijomis ir finansiniais nusikaltimais (su atitinkamais pakeitimais), įskaitant Lietuvos Respublikos pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos įstatymą, ir aiškinami tinkamai atsižvelgiant į bet kokias taikomas reguliavimo ar pramonės gaires.
Taikytini įstatymai	reiškia bet kurią iš toliau nurodytų teisių, kiek ji susijusi su šalimi ir bet kurioje jurisdikcijoje, taikytinoje Sutarties atžvilgiu: a) bet kokius teisės aktus, reglamentus, įstatymus, potvarkius ar pavaldžius teisės aktus, galiojančius tam tikru metu; b) bendrąją teisę ir teisingumo teisę; c) bet kokius privalomus teismo įsakymus, sprendimus ar nutartis; d) bet kokius taikytinus pramonės kodeksus, gaires, politikas ar standartus; ir e) bet kokias taikytinas gaires, nurodymus, politikas, taisykles ar nutartis, kurias pateikia Reguliavimo institucija;

Paraiškos forma	reiškia Tiekėjo teikiamų Paslaugų paraiškos formą, užpildytą ir pasirašytą Bendrovės vardu;
Igaliotas naudotojas	reiškia asmenį, kurį Bendrovė paskyrė valdyti Sąskaitą ir duoti nurodymus dėl jos;
Darbo diena	reiškia dieną (išskyrus šeštadienį, sekmadienį, banko ar valstybines šventes), kurią bankai Lietuvoje dirba visą įprastą darbo dieną;
Kortelė	reiškia virtualią arba fizinę išankstinio mokėjimo kortelę, išduotą pagal šią Sutartį ir Kortelės sąlygas Bendrovei arba Kortelės turėtojui (atitinkamai);
Kortelės galiojimo data	reiškia Kortelės galiojimo pabaigos datą, nurodytą ant Kortelės ir (arba) Interneto portale ir (arba) Mobiliojoje programėlėje;
Kortelių programa	reiškia, kaip taikoma: a) Bendrovės kortelių programą; ir (arba) b) Kortelių turėtojų kortelių programą;
Kortelių paslaugos	reiškia Bendrovės kortelių programų ir (arba) Kortelių turėtojų kortelių programų veiklą, įskaitant Kortelių išdavimą ir Tiekėjo Kortelių operacijų vykdymą, kaip nustatyta šiose Sąlygose;
Kortelės sąlygos	reiškia, kaip taikoma: a) Kortelių turėtojų sąlygas; ir (arba) b) Kortelių naudotojų sąlygas;
Kortelės naudotojas	reiškia asmenį, kuriam leidžiama naudoti Tiekėjo Bendrovei išduotą Kortelę, kai Kortelėje esantys elektroniniai pinigai išduodami Bendrovei;
Kortelių naudotojų sąlygos	reiškia sąlygas, reglamentuojančias Bendrovės ir jos Kortelės naudotojų naudojimąsi Kortelėmis, kurias Tiekėjas išdavė Bendrovei;
Kortelės turėtojas	reiškia asmenį, kuriam išduota kortelė, kurioje Kortelės turėtojui išduodami elektroniniai pinigai;
Kortelių turėtojų kortelių programos	reiškia, kad Kortelių paslaugos teikiamos tiek Bendrovei, tiek kiekvienam Kortelių turėtojui;
Kortelių turėtojų sąlygos	reiškia sąlygas, reglamentuojančias Kortelės turėtojo naudojimąsi Tiekėjo Kortelės turėtojui išduotomis Kortelėmis;
Įsigaliojimo data	reiškia datą, kurią Bendrovė pasirašo Paraiškos formą;
Bendrovė	reiškia verslą (asmenį, firmą, bendrovę ar kitą organizacijos tipą), nurodytą Paraiškos formoje;
Bendrovės kortelių programos	reiškia, kad Tiekėjo Bendrovei teikiamos Kortelių paslaugos apima tik elektroninius pinigus ir Korteles, išduodamas Bendrovei;

**Konfidenciali
informacija**

reiškia informaciją, susijusią su bet kuria iš šalių, kurią viena šalis atskleidžia kitai šaliai pagal šią Sutartį arba susijusią su ja (žodžiu, raštu ar bet kokia kita forma, ir kuri yra pažymėta kaip konfidenciali arba pagrįstai turėtų būti laikoma konfidencialia), įskaitant informaciją, susijusią su Kortelių turėtojais ir Kortelių naudotojais, informaciją, susijusią su verslu, statistiniais ir finansiniais klausimais, kurią atskleidžia arba pateikia viena šalis (toliau – **Atskleidžiančioji šalis**) kitai šaliai (toliau – **Gaunančioji šalis**);

**Klientų aptarnavimo
skyrius**

reiškia kontaktinius duomenis, kuriuos Bendrovė, Kortelės naudotojas ar Kortelės turėtojas turėtų naudoti Paslaugų teikimo tikslais, kurie yra nurodyti Paraiškos formoje ir kuriuos gali administruoti Tiekėjas ir (arba) Partneris;

**Duomenų apsaugos
įstatymai**

reiškia visus Taikytinus įstatymus, susijusius su asmens duomenų tvarkymu ir privatumu, įskaitant BDAR, Lietuvos Respublikos asmens duomenų apsaugos įstatymą ir Lietuvos Respublikos Valstybinės duomenų apsaugos inspekcijos išleistus nurodymus ir praktikos kodeksus;

E. pinigai

reiškia elektroninius pinigus;

Mokesčiai

reiškia visus mokesčius, rinkliavas, išlaidas ir kitas sumas, mokėtinas Tiekėjui pagal šią Sutartį;

BDAR

reiškia Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (ES) 2016/679;

**Intelektinės
nuosavybės teisės**

reiškia patentus, prekių ženklus, paslaugų ženklus, prekių pavadinimus, domenų vardus, verslo pavadinimus, autorių teises, dizaino teises, duomenų bazių teises, žinias, komercines paslaptis, teises į konfidencialią informaciją ir visas kitas intelektinės nuosavybės teises ar panašaus pobūdžio teises, nepriklausomai nuo to, ar jos yra registruotos ar gali būti registruojamos, kartu su visomis paraiškomis dėl tokių teisių registravimo ir bet kokiomis licencijomis naudotis tokiomis teisėmis bei visomis panašiomis ar lygiavertėmis teisėmis ar apsaugos formomis, kurios egzistuoja ar egzistuos dabar ar ateityje bet kurioje pasaulio dalyje, o Intelektinė nuosavybė turi būti aiškinama atitinkamai;

Tarptautinės sankcijos

reiškia ekonomines, finansines ir (arba) kitas ribojamąsias priemones ir įsipareigojimus, kuriuos nustato Lietuvos Respublika, Jungtinės Tautos, Europos Sąjunga, Jungtinės Amerikos Valstijos, Jungtinė

	Karalystė arba kitos Tiekėjo pasirinktos valstybės, organizacijos ar institucijos ir kurie taikomi veiklai, turtui (įskaitant turtą, kuris gali atsirasti ateityje) ir santykiams, susijusiems su tam tikromis valstybėmis, regionais, teritorijomis, asmenimis (fiziniais asmenimis), juridiniais asmenimis ar susijusiomis grupėmis bei organizacijomis;
Ženkilai	reiškia visus prekių ženklus, paslaugų ženklus, prekių pavadinimus, logotipus, ženklus ir simbolius, nepriklausomai nuo to, ar jie yra registruoti, ar ne, sukurti ar naudojami pagal tos šalies licenciją.
Medžiaga	reiškia visus darbus, kopijas, dizainus ir visą kitą medžiagą bet kokiaje laikmenoje, kurią sukūrė arba pagal licenciją naudoja viena iš šalių.
Mobilioji programėlė	tai Paraiškos formoje nurodyta mobilioji programėlė, kurią teikia Tiekėjas arba Partneris ir kuri yra prieinama „Apple App Store“ arba „Google Play“ parduotuvėse, ir kurią Bendrovė gali naudoti norėdama gauti prieigą prie savo Sąskaitos ir užsisakyti, užregistruoti bei įkelti Korteles;
Internetinis portalas	reiškia interneto prieigos portalą, kuriuo Bendrovė gali naudotis, kad prisijungtų prie savo Sąskaitos ir užsisakytų, užregistruotų bei įkeltų Korteles, esantį adresu https://www.b4bpayments.com/login/company_admin_login arba, jei taikoma, kitą Partnerio URL adresą, kuris gali būti nurodytas Paraiškos formoje;
Partneris	reiškia trečiąją šalį (jei yra), kuri turi ryšių tiek su Tiekėju, tiek su Bendrove ir kuri gali būti susijusi su Paslaugomis, kaip išsamiau aprašyta šių Sąlygų Priede Nr. 1;
Reguliavimo institucija	reiškia bet kurį asmenį ar instituciją, susijusią su Taikytinų įstatymų kūrimu, vykdymu ar priežiūra, jų rengimu ar laikymusi;
Saugaus prisijungimo duomenys	reiškia bet kokį įrankį, informaciją ar nustatymą, kurį Bendrovė, Įgaliotas naudotojas arba Kortelės naudotojas gali naudoti norėdami gauti prieigą prie Sąskaitos arba Kortelės atlikti mokėjimus iš Sąskaitos arba naudojant Kortelę (jei taikoma), įskaitant naudotojo vardą, slaptažodį arba kodą, saugaus prisijungimo klausimą ir atsakymą, biometrinius duomenis, pvz., piršto atspaudą, kortelę ir asmeninį identifikavimo numerį (PIN), kaip pataria Tiekėjas arba, jei taikoma, Partneris;
Paslaugos	reiškia paslaugas, kurių Bendrovė paprašė Paraiškos formoje ir kurias Tiekėjas teikia pagal šią Sutartį,

	įskaitant: a) Sąskaitos paslaugas; ir b) Kortelės paslaugas;
Suvestinė	reiškia Kortelės sąlygų skyrių, kuriame nurodomi mokesčiai, limitai, apribojimai, ypatumai ir (arba) nukrypimai nuo Kortelės sąlygų, susiję su Kortelės naudojimu konkrečioje Kortelės programoje;
Tiekėjas	reiškia UAB „B4B Payments Europe“, įmonės kodas 30553905, buveinės adresas Didžioji g. 18, LT-01128, Vilnius, Lietuvos Respublika, kuriai Lietuvos bankas išdavė elektroninių pinigų įstaigos licenciją, kurios leidimo kodas LB002020, o licencijos numeris 76;
Terminas	reiškia šios Sutarties galiojimo terminą;
Sąlygos	reiškia šias Verslo sąlygas;
Trečiosios šalies paslaugų teikėjas arba TŠPT	reiškia įmonę, kuriai Lietuvos bankas ar kita Europos nacionalinė kompetentinga institucija suteikė leidimą teikti sąskaitos informacijos paslaugas (internetinės paslaugos, kuriomis naudojantis galima prisijungti prie vienos ar kelių sąskaitų ir gauti konsoliduotą šių sąskaitų vaizdą) arba mokėjimo inicijavimo paslaugas (internetinės paslaugos, kuriomis naudojantis galima prisijungti prie sąskaitos ir sąskaitos savininko vardu inicijuoti lėšų pervedimą iš sąskaitos).

- 1.2** Jei kontekstas nereikalauja kitaip, kiekviena nuoroda šioje Sutartyje į:
- 1.2.1 konkretų laiką reiškia laiką laiko juostoje, kurioje yra Tiekėjas;
 - 1.2.2 žodį „raštu“ ir bet kokį giminingą išsireiškimą apima nuorodą į bet kokį elektroniniu būdu ar panašiomis priemonėmis perduodamą pranešimą;
 - 1.2.3 direktyvą, reglamentą, įstatymą ar jų nuostatą yra nuoroda į tą direktyvą, reglamentą, įstatymą ar nuostatą su atitinkamu laiku padarytais pakeitimais;
 - 1.2.4 Priedą yra nuorodą į šios Sutarties priedą; ir
 - 1.2.5 straipsnį ar pastraipą yra nuoroda į šios Sutarties punktą (išskyrus Priedus) arba atitinkamo Priedo dalį; ir
 - 1.2.6 bet kurią lytį yra nuoroda ir į bet kurią kitą lytį.
- 1.3** Šioje Sutartyje naudojami pavadinimai yra tik patogumo sumetimais ir neturi jokios įtakos šios Sutarties aiškinimui.
- 1.4** Žodžiai vienaskaitos forma apima ir daugiskaitos formą, ir atvirkščiai.
- 1.5** Kai šioje Sutartyje vartojami žodžiai „apima“, „įskaitant“ arba „ypač“, laikoma, kad po jų eina žodžiai „be apribojimų“, o kai kontekstas leidžia, žodžiai „kiti“ arba „kitaip“ yra iliustratyvūs ir neapriboja prieš juos esančių žodžių prasmės.

2. PASLAUGŲ TEIKIMAS

- 2.1** Paslaugos yra verslo įrankis, todėl tik Europos ekonominėje erdvėje įsikūrusios įmonės ir labdaros organizacijos gali kreiptis dėl Paslaugų ir jomis naudotis. Išskyrus Kortelių paslaugas, teikiamas Kortelių turėtojams, Paslaugos gali būti naudojamos tik verslo tikslais, o jas naudoti asmeniniams, šeimos ar namų ūkio tikslams yra draudžiama.
- 2.2** Tiekėjas visą šios Sutarties galiojimo laikotarpį teiks Paslaugas Bendrovei.
- 2.3** Tiekėjas toliau teiks šias Paslaugas ir turės visas reikiamas teises ir leidimus tai daryti visą šios Sutarties galiojimo laikotarpį.
- 2.4** Bendrovės prašomos Paslaugos gali būti tik Sąskaitos paslaugos arba Sąskaitos paslaugos ir Kortelės paslaugos. Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad šios Sąlygos apima tiek Sąskaitos paslaugas, tiek Kortelės paslaugas, todėl jas reikia skaityti, aiškinti ir interpretuoti atsižvelgiant į teikiamas Paslaugas. Siekiant išvengti abejonių, jei Tiekėjas teikia tik Sąskaitos paslaugas, šių Sąlygų nuostatos, susijusios su Kortelėmis ir Kortelių paslaugomis, yra netaikomos.
- 2.5** Jei Tiekėjas teikia tik Sąskaitos paslaugas, Tiekėjas tai darys laikydamasis šių Sąlygų.
- 2.6** Kai Tiekėjas teikia Sąskaitos paslaugas ir Kortelių paslaugas, Tiekėjas turi:
- 2.6.1** teikti Sąskaitos paslaugas pagal šias Sąlygas;
 - 2.6.2** teikti Kortelių paslaugas pagal šias Sąlygas, išduoti Korteles Bendrovei ir (arba) Kortelių turėtojams (kaip nurodyta Bendrovės prašyme, pateiktame Paraiškos formoje) ir sudaryti sąlygas naudotis Kortelėmis pagal atitinkamas Kortelių sąlygas. Jei Kortelės išduodamos Bendrovei, Bendrovė turi užtikrinti, kad Bendrovė ir visi Kortelių naudotojai laikytųsi Kortelių naudotojų sąlygų.
- 2.7** Bendrovė pripažįsta, kad jokios Paslaugos nebus teikiamos, kol Tiekėjas (jo nuožniūra) neužbaigs deramo patikrinimo Bendrovės atžvilgiu (kuris gali apimti Bendrovės direktorių, akcininkų, faktinių savininkų ir kitų pareigūnų tapatybės patikrinimus bei Bendrovės veiklos pobūdžio patikrinimus), Kortelių naudotojų ir Kortelių turėtojų (jei taikoma) patikrinimą, siekiant patikrinti jų tapatybę pagal Pinigų plovimo prevencijos reikalavimus ir Tiekėjo kovos su pinigų plovimu politiką (toliau – **Pinigų plovimo prevencijos politika**). Tiekėjas taip pat gali nuolat atlikti deramo patikrinimo procedūras per visą šios Sutarties galiojimo laikotarpį. Bendrovė sutinka pateikti visą deramo patikrinimo informaciją ir dokumentus, kurių Tiekėjas pagrįstai reikalauja.
- 2.8** Siekiant laikytis Tarptautinių sankcijų, Tiekėjas gali atsisakyti teikti Paslaugas Bendrovei, gali apriboti Paslaugų teikimą, įskaitant mokėjimo pavedimų vykdymą ir lėšų disponavimą, arba gali atsisakyti tęsti verslo santykius su Bendrove.
- 2.9** Įgyvendindamas Tarptautines sankcijas, Tiekėjas gali taikyti 2.8 punkte nurodytas priemones šiomis aplinkybėmis:

- 2.9.1 Bendrovė yra arba, Tiekėjo nuomone, gali būti arba gali tapti asmeniu, kurio atžvilgiu taikomos Tarptautinės sankcijos;
 - 2.9.2 Bendrovė yra susijusi su sankcionuotu asmeniu;
 - 2.9.3 Sąskaitos operacijos (įskaitant operacijas, susijusias su bet kuria Kortele) yra susijusios su sankcionuotu asmeniu;
 - 2.9.4 Tiekėjo nuomone, operacijos Sąskaitoje pažeidžia, apeina arba bando išvengti Tarptautinių sankcijų, arba Tarptautinių sankcijų pažeidimo rizikos negalima kitaip atmesti, o Bendrovė nepateikia pakankamai informacijos ar dokumentų, leidžiančių Tiekėjui paneigti tokias abejones;
 - 2.9.5 Bendrovė arba Sąskaitos operacijos yra tiesiogiai arba netiesiogiai susijusios su valstybe arba teritorija, kurios atžvilgiu taikomos Tarptautinės sankcijos, kuri yra paskelbta teroristine jurisdikcija arba kitaip Tiekėjo identifiukuota kaip draudžiama valstybė arba teritorija;
 - 2.9.6 vykdam tarptautinių organizacijų, Europos Sąjungos, Lietuvos Respublikos ar kitų valstybių kompetentingų institucijų gautas instrukcijas.
- 2.10** Siekiant tinkamai įgyvendinti Tarptautines sankcijas, Tiekėjas pasilieka teisę sustabdyti operacijas ar bet kokių kitų įsipareigojimų vykdymą ir prašyti informacijos bei dokumentų, reikalingų išsiaiškinti su tokia operacija ar įsipareigojimu susijusias aplinkybes. Tiekėjas gali taikyti bet kurią iš minėtų ar bet kurią kitą priemonę, kuri, jo nuomone, yra būtina siekiant užtikrinti Tarptautinių sankcijų laikymąsi, ir Tiekėjas neatsako už jokių nuostolių ar žalą, kurią Bendrovė gali patirti dėl tokių priemonių taikymo.
- 2.11** Bendrovė pripažįsta, kad ji yra galutinai atsakinga už tinkamą Tarptautinių sankcijų įgyvendinimą savo veikloje. Bendrovė yra atsakinga už tai, kad nei Bendrovė, nei su Bendrove susijęs asmenys nevykdytų jokių veiksmų ar nenaudotų Paslaugų taip, kad tai pažeistų, apeitų ar siektų išvengti Tarptautinių sankcijų. Bendrovė pripažįsta, kad Tiekėjas neatsako už jokių nuostolių ar žalą, kuriuos Bendrovė patiria dėl to, kad Bendrovė nesilaiko Tarptautinių sankcijų. Bendrovė pripažįsta, kad ji bus laikoma atsakinga, jei Tiekėjo atsakomybė už Tarptautinių sankcijų pažeidimą kyla dėl Bendrovės veiksmų.
- 2.12** Jei bet koks Bendrovės ar bet kurios trečiosios šalies (išskyrus Tiekėjo subrangovą) veiksmas ar neveikimas trukdo Tiekėjui vykdyti ar laikytis bet kokių savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį arba atideda jų laikymąsi, Tiekėjas turi kuo greičiau apie tai pranešti Bendrovei ir Tiekėjas neatsako už bet kokių susijusių Paslaugų teikimo vėlavimą.

- 2.13** Jei Tiekėjas teikia Kortelių paslaugas Bendrovei pagal šias Sąlygas ir Kortelių naudotojų sąlygas, Tiekėjo teisės ir pareigos Bendrovės atžvilgiu bus nustatytos šiose Sąlygose ir Kortelių naudotojų sąlygose (jei taikoma). Ši nuostata taikoma Bendrovės kortelių programų atžvilgiu.
- 2.14** Jei Tiekėjas teikia Kortelių paslaugas Bendrovei pagal šias Sąlygas, o Kortelės turėtoji – pagal Kortelių turėtojų sąlygas, Tiekėjo teisės ir pareigos Bendrovei dėl Kortelių paslaugų bus išdėstytos šiose Sąlygose, o Tiekėjo teisės ir pareigos Kortelės turėtojai dėl Paslaugų bus išdėstytos Kortelių turėtojų sąlygose. Ši nuostata taikoma Kortelių turėtojų kortelių programų atžvilgiu.
- 2.15** Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad tais atvejais, kai Partneris yra susijęs (bet koku mastu) su Paslaugomis, taikomos Priedo Nr. 1 nuostatos, kuriose išdėstyta svarbi informacija apie Bendrovės teises ir teisių gynimo priemones, kai su tuo yra susijęs Partneris.

3. BENDROVĖS ĮSIPAREIGOJIMAI

- 3.1** Bendrovė Tiekėjui turi pateikti visą informaciją, kurios Tiekėjas pagrįstai prašo, kad galėtų teikti Paslaugas.
- 3.2** Jei Tiekėjas to reikalauja, Bendrovė turi pateikti dokumentus, susijusius su direktorių, įgaliotųjų naudotojų, akcininkų ir galutinių naudos gavėjų tapatybės nustatymu, įskaitant galiojantį asmens tapatybės dokumentą su nuotrauka ir adresą patvirtinantį dokumentą, verslo veiklą patvirtinantį dokumentą, nuosavybės struktūrą patvirtinantį dokumentą, turto šaltinį patvirtinantį dokumentą, pasirinktą iš Tiekėjo pateikto leistinų dokumentų sąrašo. Bendrovė pateiks šiuos dokumentus Tiekėjui jo prašymu per 24 (dvidešimt keturias) valandas nuo prašymo pateikimo ir įkels juos Tiekėjo prašomu dažnumu į Tiekėjo interneto svetainę.
- 3.3** Bendrovė imsis pagrįstų pastangų, kad Tiekėjas būtų informuotas apie visus konkrečius reikalavimus, įskaitant įstatymus ir praktikos kodeksus, kurie gali būti taikomi Paslaugų teikimui konkrečioje jos pramonės šakoje. Tiekėjas imsis komerciškai pagrįstų priemonių, kad atitiktų tokius specialius reikalavimus, kiek tai yra būtina ir tinkama.
- 3.4** Tiekėjas gali pareikalauti Bendrovės pateikti įrodymus apie lėšų, naudojamų Paslaugoms finansuoti, šaltinius, o Bendrovė turi pateikti šiuos įrodymus Tiekėjui per 24 (dvidešimt keturias) valandas nuo prašymo pateikimo.
- 3.5** Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad Tiekėjas atliks Kortelių naudotojų ir Kortelių turėtojų tapatybės patikrinimus (toliau – **Tapatybės patikrinimai**), o Bendrovė, jei Tiekėjas to paprašys ar pareikalaus, padės Tiekėjui surinkti visus dokumentus, reikalingus Tiekėjui atlikti Tapatybės patikrinimus. Bet kuriai Kortelių programai reikalingus Tapatybės patikrinimus nustato Tiekėjas, o Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad Kortelių naudotojai ar Kortelių turėtojai negalės dalyvauti Kortelių programoje, jei Tapatybės patikrinimai nebus sėkmingai atlikti.
- 3.6** Bendrovė privalo užtikrinti, kad bet kokia informacija, kurią ji teikia Tiekėjui apie Kortelės naudotoją ar Kortelės turėtoją, įskaitant jų vardą, pavardę ir gimimo datą, yra teisinga ir pateikiama kartu su atitinkamais dokumentais,

patvirtinančiais pateiktų duomenų tikslumą. Tiekėjas nustatys atitinkamus dokumentus, reikalingus visų pateiktų duomenų tikslumui įrodyti.

- 3.7** Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad Tiekėjas privalo laikytis Kortelių tinklų schemų („Visa“ ir (arba) „Mastercard“) taisyklių, Reguliavimo institucijų nurodymų ir su Paslaugomis susijusių Taikytinų įstatymų (įskaitant Pinigų plovimo prevencijos reikalavimus). Bendrovė sutinka bendradarbiauti su Tiekėju dėl bet kokios informacijos, susijusios su Paslaugomis, teikimo, jei Tiekėjas pats negali pateikti šios informacijos.
- 3.8** Bendrovė sutinka užtikrinti, kad Sąskaitoje arba Bendrovei išduotoje Kortelėje būtų pakankamai laisvų lėšų, kad būtų galima padengti bet kokią mokėjimą iš Sąskaitos arba naudojant tokią Kortelę, kartu su bet kokiais taikytiniais Mokesčiais. Jei dėl kokios nors priežasties Sąskaitoje ir (arba) Kortelėje susidaro trūkumas, nes mokėjimas atliekamas, kai Sąskaitoje ir (arba) Kortelėje nėra pakankamai lėšų tam mokėjimui atlikti, Bendrovė Tiekėjo prašymu turi nedelsdama kompensuoti trūkumo sumą. Tiekėjas gali bet kuriuo metu (įskaitant atvejus, kai Bendrovė prašo išgryninti Sąskaitoje ir (arba) Bendrovei išduotoje Kortelėje esančias lėšas) išskaityti trūkstamą sumą iš bet kokių lėšų, esančių Sąskaitoje ar Bendrovei išduotose Kortelėse, įskaitant bet kokias vėliau įneštas lėšas. Tiekėjas gali sustabdyti Sąskaitos ir (arba) Bendrovei išduotų Kortelių veikimą, kol Tiekėjui bus kompensuota bet kokia trūkumo suma.
- 3.9** Bendrovė privalo nedelsdama informuoti Tiekėją, jei pastebi, kad: a) Saugaus prisijungimo duomenys buvo prarasti, pavogti, pasisavinti ar kitaip pažeisti; b) Bendrovei išduotos Kortelės ar Kortelių duomenys buvo prarasti ar pavogti.
- 3.10** Bendrovė turi visada laikytis Tiekėjo saugumo ir atitikties politikos bei kontrolinio sąrašo, kuris apima:
- tinkamą Kortelių gavimą, saugojimą ir tvarkymą, jei taikoma; ir
 - informacinių technologijų saugumo reikalavimus.
- 3.11** Bendrovė prisiima atsakomybę už bet kokias pasekmes, atsirandančias dėl 3.9 ir 3.10 punktuose pateiktų reikalavimų nesilaikymo, įskaitant Bendrovės saugomų Kortelių praradimą, vagystę ar sugadinimą.
- 3.12** Bendrovė naudos tik su Paslaugomis susijusias medžiagas, įskaitant reklaminę medžiagą, reklamą ir interneto svetainės turinį, kuriuos patvirtino Tiekėjas (jei taikoma). Bendrovė atlygins visus nuostolius, žalą, išlaidas ar kitus įsipareigojimus (įskaitant baudas ir teises išlaidas), kuriuos patyrė ar patirs Tiekėjas dėl to, kad Bendrovė negavo išankstinio Tiekėjo sutikimo dėl bet kokios viešai naudojamos reklaminės medžiagos.
- 3.13** Bendrovė sutinka, kad Tiekėjas ir (arba) jo atstovai turėtų teisę visą šios Sutarties galiojimo laikotarpį (pranešę apie tai prieš 24 (dvidešimt keturias) valandas) gauti bet kokią Bendrovės kontroliuojamą informaciją, siekiant pateikti bet kokius klausimus, susijusius su Paslaugų teikimu ar bet kokius kitus su šia Sutartimi susijusius klausimus.
- 3.14** Bendrovė atlygins Tiekėjui visus nuostolius, žalą, išlaidas ar sąnaudas ir kitus įsipareigojimus (įskaitant baudas ir teises išlaidas), kuriuos Tiekėjas patyrė ar patirs dėl bet kokių Bendrovės darbuotojų, konsultantų, agentų ar rangovų,

o tam tikrais atvejais – ir Kortelių naudotojų, sukčiavimo veiksmų ar neveikimo, ir palaikys procesus bei kontrolės priemones, leidžiančias aptikti bet kokį tokį sukčiavimą, bei visapusiškai bendradarbiaus, teikdama informaciją, reikalingą Bendrovės atliekamam vidaus tyrimui.

3.15 Bendrovė garantuoja ir patvirtina, kad:

3.15.1 asmuo, pateikiantis paraišką naudotis Paslaugomis ir (arba) pasirašantis Paraiškos formą, turi įgaliojimus veikti Bendrovės vardu ir yra įgaliojtas sudaryti šią Sutartį;

3.15.2 visą šios Sutarties galiojimo laikotarpį Bendrovė yra verslo subjektas, kuris naudos Paslaugas tik komerciniais tikslais, o ne asmeninėms reikmėms.

4. MOKĖJIMAI IR ĮRAŠAI

4.1 Bendrovė sumokės Paraiškos formoje ir (arba) šioje Sutartyje nurodytus mokesčius ir (arba) mokesčius, apie kuriuos Bendrovei kartkartėmis praneša Tiekėjas arba kiti asmenys veikiantys Tiekėjo vardu.

4.2 Visos sumos, kurias bet kuri iš šalių turi sumokėti pagal šią Sutartį, yra nurodytos be pridėtinės vertės mokesčio, pardavimo mokesčio ar kitų mokesčių (išskyrus pelno mokestį) ar kitų pelno mokesčių (jei taikoma), už kuriuos ta šalis yra papildomai atsakinga.

4.3 Išskyrus Mokesčius, atskaitomus iš Sąskaitos ar Kortelės (kaip nurodyta Paraiškos formoje), (arba) mokesčius, apie kuriuos Bendrovei kartkartėmis praneša Tiekėjas arba kiti asmenys veikiantys Tiekėjo vardu, visi mokėjimai, kuriuos Bendrovė privalo atlikti pagal šią Sutartį, turi būti atlikti per 15 (penkiolika) dienų nuo atitinkamos sąskaitos faktūros datos arba pagal sąskaitos faktūros sąlygas. Visi mokėjimai atliekami sąskaitoje faktūroje nurodyta valiuta ir turimais pinigais į Tiekėjo nurodytą banką. Bendrovė neturi teisės įskaityti, sulaikyti ar atskaityti jokios sumos, mokėtinos pagal galiojančią neginčytiną sąskaitą faktūrą, išskyrus atvejus, nurodytus 4.4 punkte.

4.4 Jei bet kuri iš šalių pagal įstatymą privalo atlikti mokesčių atskaitymą ar išskaičiavimą, susijusį su bet koku mokėjimu, kurį ji privalo atlikti pagal šią Sutartį, ji turi imtis visų įmanomų priemonių, kad padėtų šaliai, kuriai mokėjimas yra mokėtinas, reikalauti atleidimo nuo to atskaitymo ar išskaičiavimo arba (jei tai neįmanoma) kredito pagal bet kokį galiojantį dvigubo apmokestinimo ar panašų susitarimą, ir turi periodiškai pateikti šaliai, kuriai mokėjimas yra mokėtinas, tinkamus įrodymus apie atskaitymą ar išskaičiavimą bei sumokėtą atskaitytą ar išskaičiuotą mokestį.

4.5 Jei pagal šią Sutartį mokėjimas turi būti atliktas dieną, kuri nėra Darbo diena, jis gali būti atliktas kitą Darbo dieną.

4.6 Kiekviena šalis privalo:

4.6.1 saugoti arba užtikrinti, kad būtų saugomi visi įrašai ir apskaitos knygos, kurie yra būtini, kad būtų galima tiksliai apskaičiuoti pagal šią Sutartį mokėtinas sumas;

4.6.2 kitos šalies pagrįstu prašymu leisti kitai šaliai ar jos atstovui patikrinti tuos įrašus ir apskaitos knygas ir, kiek jie susiję su tų sumų apskaičiavimu, padaryti jų kopijas.

4.7 Jei Bendrovė nesumoka nustatytą dieną bet kokios sumos, kurią ji privalo sumokėti pagal šią Sutartį, tuomet, nepažeidžiant 15.5.1 punkto sąlygų, už tą sumą skaičiuojamos palūkanos nuo nustatytos mokėjimo dienos iki visiško apmokėjimo, tiek prieš, tiek po bet kokio teismo sprendimo, taikant mažesnę iš šių dviejų palūkanų normų: 3 % (tris procentus) per metus virš Europos Centrinio Banko bazinės palūkanų normos arba maksimalią pagal Taikytinų įstatymų leidžiamą normą.

5. ĮGALIOTIEJI NAUDOTOJAI

5.1 Bendrovė paskiria asmenis, kuriems leidžiama veikti kaip jos Įgaliotiesiems naudotojams. Kiekvienas Įgaliotasis naudotojas galės atlikti veiksmus ir duoti nurodymus, susijusius su Sąskaita, priklausomai nuo leidimų, kuriuos Bendrovė ar Tiekėjas suteikia Įgaliotojo naudotojo profiliui.

5.2 Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad Tiekėjas atliks Tapatybės patikrinimus kiekvieno asmens, kurį Bendrovė paskyrė Įgaliotuoju naudotoju, atžvilgiu, o Bendrovė, jei Tiekėjas to paprašys ar pareikalaus, padės Tiekėjui surinkti visus dokumentus, reikalingus Tiekėjui atlikti šiuos Tapatybės patikrinimus. Bet kuriai Kortelių programai reikalingus Tapatybės patikrinimus nustato Tiekėjas, o Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad „B4B“ nepatvirtins nė vieno asmens, jei Tapatybės patikrinimai nebus atlikti sėkmingai.

5.3 Bendrovė sutinka, kad ji:

5.3.1 įgalioja kiekvieną Įgaliotąjį naudotoją veikti jos vardu, o Tiekėją – veikti pagal Įgaliotojo naudotojo nurodymus, susijusius su Sąskaita, ir kad Tiekėjas bet kokį Įgaliotojo naudotojo nurodymą laikys Bendrovės nurodymu;

5.3.2 sutinka, kad Įgaliotasis naudotojas jos vardu teiktų nurodymus, susijusius su Sąskaita, ir turėtų prieigą prie visos su Sąskaita susijusios informacijos;

5.3.3 yra atsakinga už tai, kad visi Įgaliotieji naudotojai susipažintų su šia Sutartimi ir jos laikytųsi;

5.3.4 bus atsakinga už visus Įgaliotojo naudotojo veiksmus ar neveikimą, susijusius su Sąskaita, taip pat, kaip ir už Bendrovės veiksmus ar neveikimą;

5.3.5 nedelsdama praneš Tiekėjui, jei Įgaliotojo naudotojo prieiga ar įgaliojimai yra atšaukti. Bendrovė atsako už visus atliktus mokėjimus, patirtas išlaidas ir bet kokį kitą Paslaugų naudojimą, kurį atliko arba nurodė atlikti Įgaliotasis naudotojas, kol jo prieiga nebus panaikinta.

6. KORTELIŲ NAUDOTOJAI

6.1 Kiek tai susiję su Kortelių naudotojams išduotomis Kortelėmis, kiekvienas Kortelės naudotojas galės naudoti Kortelę operacijoms atlikti, turės prieigą prie Kortelės informacijos, pvz., likučio ir operacijų istorijos, bei galės teikti Tiekėjui nurodymus, susijusius su Kortele.

6.2 Bendrovė:

- 6.2.1 yra atsakinga už tai, kad visi Kortelių naudotojai susipažintų su Kortelių naudotojų sąlygomis ir jų laikytųsi;
- 6.2.2 įgalioja kiekvieną Kortelės naudotoją naudoti Kortelę pagal Kortelių naudotojų sąlygas, įskaitant įgaliojimą atlikti operacijas naudojant Kortelę;
- 6.2.3 sutinka, kad Kortelės naudotojas turėtų prieigą prie visos informacijos, susijusios su Kortele, kaip leidžiama pagal Kortelių naudotojų sąlygas;
- 6.2.4 įgalioja Tiekėją veikti pagal Kortelės naudotojo nurodymus, susijusius su Kortelės naudotojo Kortele, ir sutinka, kad Tiekėjas nėra atsakingas Bendrovei už Kortelės naudotojo veiksmus ar neveikimą, kurie pažeidžia bet kurią Kortelių naudotojų sąlygų nuostatą;
- 6.2.5 nedelsdama praneša Tiekėjui, jei Kortelės naudotojo prieiga prie Kortelės ar teisė ją naudoti yra panaikinta ir Kortelė turi būti anuliuota. Bendrovė atsako už visus atliktus mokėjimus, patirtas išlaidas ir bet kokį kitą Paslaugų naudojimą, kurį atliko Kortelės naudotojas arba jei tai buvo atlikta jo nurodymu, kol prieiga prie Kortelės ir jos naudojimas nėra atšaukti.

7. SAUGUMAS

- 7.1 Kiekvienam Įgaliotajam naudotojui bus suteikti jo asmeniniai Saugaus prisijungimo duomenys. Bendrovė užtikrina, kad kiekvienas Įgaliotasis naudotojas:
 - 7.1.1 imtųsi visų pagrįstų priemonių, kad jų Saugaus prisijungimo duomenys būtų saugūs ir apsaugoti;
 - 7.1.2 nesuteiks ir neatskleis Saugaus prisijungimo duomenų ar jokios informacijos, kuri leistų kitam asmeniui juos naudoti ar gauti prieigą prie Sąskaitos;
 - 7.1.3 i) nenaudos Saugaus prisijungimo duomenų, pvz., PIN kodo ar slaptažodžio, kuriuos kiti asmenys gali lengvai atspėti (pvz., 1234 ar savo gimimo data); ii) jų neužrašys taip, kad kiti asmenys galėtų juos suprasti; iii) neleis kitiems asmenims naudotis įrenginiu (pvz., mobiliuoju telefonu), kuris naudojamas gauti prieigą prie Sąskaitos ar saugoti Saugaus prisijungimo duomenis.
- 7.2 Tiekėjas suteiks Kortelių naudotojams Saugaus prisijungimo duomenis, kad kiekvienas Kortelių naudotojas galėtų susipažinti su Kortelės informacija (pavyzdžiui, likučiu ar operacijų istorija) ir (arba) atlikti mokėjimus Kortele. Bendrovė užtikrina, kad kiekvienas Kortelės naudotojas laikytųsi savo įsipareigojimų, susijusių su Kortelių ir Saugaus prisijungimo duomenų saugumu, kaip nustatyta Kortelių naudotojų sąlygose.
- 7.3 Jei Sąskaita gali būti naudojama kreditiniams pervedimams į trečiųjų šalių sąskaitas, Bendrovės Įgaliotieji naudotojai, gavę Bendrovės sutikimą, gali atskleisti Saugaus prisijungimo duomenis įgaliotiems Trečiosios šalies paslaugų teikėjams, kuriems ši informacija reikalinga sąskaitos informacijos

paslaugoms arba mokėjimo inicijavimo paslaugoms teikti.

- 7.4** Jei Bendrovė arba jos įgaliotasis naudotojas mano, kad kas nors kitas (išskyrus Trečiosios šalies paslaugų teikėją) naudojo arba gali naudoti jų Saugaus prisijungimo duomenis arba kitaip neteisėtai prisijungė prie Sąskaitos bet koku būdu (įskaitant atvejus, kai Bendrovei išduota Kortelė arba mobilusis įrenginys, naudojamas prisijungti prie Sąskaitos, buvo prarastas, pavogtas arba pasisavintas), jie privalo nedelsdami susisiekti su Klientų aptarnavimo skyriumi telefonu.

8. SĄSKAITA

- 8.1** Tiekėjas suteiks Bendrovei Sąskaitą E. pinigų, Tiekėjo išleistų nominaliaja verte Bendrovei, saugojimui, gavęs iš Bendrovės lėšas mokėjimams atlikti pagal šias Sąlygas. Bendrovės Sąskaitai įjungta mokėjimo funkcija yra nurodyta Paraiškos formoje arba vėliau įjungta Tiekėjo ir Bendrovė yra atitinkamai apie tai informuota. Šių Sąlygų nuostatos, taikomos konkrečioms mokėjimo tipams (pavyzdžiui, kredito pervedimams), taikomos tik tuo atveju, jei tokie mokėjimo tipai yra įgalinti Bendrovės Sąskaitoje.
- 8.2** Už Sąskaitą nemokamos palūkanos. E. pinigai nėra apdrausti jokia Indėlių garantijų sistema. Tačiau Tiekėjas privalo apsaugoti lėšas, gautas mainais už išleistus E. pinigus, laikydamas jas atskirai nuo savo pinigų reguliuojamos kredito įstaigos (banko) sąskaitoje arba apsaugodamas jas draudimo polisu ar panašia garantija. Tiekėjo apsaugos politikos kopija pateikiama to atitinkamai pareikalavus.
- 8.3** Bet kurios Kortelių programos statusas ir tai, ar tai yra Bendrovės kortelių programa, ar Kortelių turėtojų programa, bus nurodyta Paraiškos formoje. Visos konkrečios sąlygos, apribojimai ar kita informacija, susijusi su Kortelės programa, bus nurodyta Suvestinėje.
- 8.4** Dėl Kortelių paslaugų:
- 8.3.1** Bendrovės kortelių programų atveju E. pinigai, naudojami lėšoms įnešti į Bendrovės (ir (arba) Kortelių naudotojų, kurie naudoja Kortelės Bendrovės vardu) išduotas Kortelės, išduodami Bendrovei iki Kortelės galiojimo pabaigos datos. Pasibaigus Kortelės galiojimo terminui, lėšos bus administruojamos pagal atitinkamas Kortelių naudotojų sąlygas;
- 8.3.2** Kortelių turėtojų kortelių programų atveju E. pinigai, naudojami lėšoms į Kortelės, išduotas Kortelių turėtojams, įnešti, Kortelių turėtojams išduodami nuo įnešimo momento, ir Bendrovė neturi jokių papildomų teisių ar regresinių reikalavimų dėl į Kortelės įneštų E. pinigų, jei tai aiškiai nenurodyta Suvestinėje.
- 8.5** Sąskaitai ir (arba) Kortelėms gali būti taikomi finansiniai ir kiti apribojimai (pavyzdžiui, maksimalus Sąskaitos arba Kortelės likutis, atskirų Sąskaitos arba Kortelės mokėjimų vertė arba bendras tokių mokėjimų skaičius arba vertė per tam tikrą laikotarpį). Tiekėjas turi informuoti Bendrovę apie šiuos apribojimus ir gali juos keisti. Siekiant suvaldyti Tiekėjo riziką, ypač susijusią su pinigų plovimu, sukčiavimu ar saugumo klausimais, Tiekėjas taip pat gali taikyti vidaus kontrolės priemones, įskaitant ribas, tam tikrų rūšių

mokėjimams, tačiau saugumo sumetimais jų atskleisti negali. Tiekėjas gali atsisakyti vykdyti bet kokius mokėjimo nurodymus, jei jie pažeidžia tokias nustatytas ribas.

- 8.6** Bendrovė turi teisę bet kuriuo metu išpirkti Sąskaitoje esančių E. pinigų vertę, naudodama Sąskaitą mokėjimams arba pareikalaudama Tiekėjo išpirkti lėšas į Bendrovės banko sąskaitą. Gali būti taikomas Mokestis, kaip nurodyta Suvestinėje.

- 8.7** Dėl Kortelių paslaugų:

8.6.1 Bendrovės kortelių programų atveju Bendrovė gali išgryninti E. pinigų, įneštų į Bendrovės išduotas Korteles, vertę bet kuriuo metu, kai Bendrovė ir (arba) Kortelės naudotojas naudoja Korteles mokėjimams arba kai Bendrovė prašo Tiekėjo grąžinti lėšas į Bendrovės banko sąskaitą. Jei taikoma, norėdama išgryninti E. pinigus, įkeltus į Bendrovei išduotas Korteles, Bendrovė privalo pirmiausia pervesti Kortelėse esančias lėšas atgal į savo Sąskaitą per Internetinį portalą iki bet kurios atitinkamos Kortelės galiojimo pabaigos datos. Kortelių išpirkimo nuostatos bus nustatytos Kortelių naudotojų sąlygose;

8.6.2 Kortelių turėtojų kortelių programų atveju, kai lėšos įnešamos į Kortelę, Bendrovė neturi teisės išpirkti Kortelėje laikomų lėšų, jei tai aiškiai nenurodyta Suvestinėje, o bet kokios teisės išpirkti kiekvienoje Kortelėje laikomas lėšas bus reglamentuojamos Kortelių turėtojų sąlygų nuostatomis.

- 8.8** Bendrovė gali pateikti bet kokį išpirkimo prašymą, susisiekdama su Klientų aptarnavimo skyriumi. Perkėlimo Mokestis, nurodytas Paraiškos formoje, bus taikomas kiekvienam prašymui perkelti visus Sąskaitoje ir (arba) Kortelėse esančius pinigus į išorinę banko sąskaitą, kai Bendrovė prašo grąžinti pinigus prieš nutraukiant šią Sutartį arba praėjus daugiau nei metams nuo jos nutraukimo dienos.

- 8.9** Kai Bendrovė naudoja Kortelių paslaugas pagal šią Sutartį, Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad:

8.8.1 Tiekėjas nėra atsakingas už Kortelių pristatymą Kortelių naudotojams ar Kortelių turėtojams, kai naudojamos nacionalinės pašto paslaugos, ir visas tokias išlaidas turi padengti Bendrovė;

8.8.2 Bendrovė yra atsakinga už visas Korteles, kai Tiekėjas ar bet kuris Tiekėjo subrangovas jas išsiunčia, ir Bendrovė vienintelė prisiima atsakomybę už bet kokių pakaitinių Kortelių kainą ir pristatymo išlaidas, jei Kortelės bus prarastos ar sugadintos gabenimo metu;

8.8.3 jei Bendrovė Paraiškos formoje nurodo, kad Korteles turi pristatyti kurjerio kompanija, kurjeris bus atsakingas už tinkamą Kortelių pristatymą, jei Bendrovė pateiks teisingas Kortelių pristatymo instrukcijas.

9. SĄSKAITOS FINANSAVIMAS

- 9.1** Bendrovė gali inicijuoti mokėjimo operaciją, kad į Sąskaitą būtų pervesti

pinigai, kuriuos gavęs Tiekėjas tai patvirtins. Bendrovė išduos E. pinigus ir įskaitys juos į Sąskaitą, kai gaus lėšas, o tai gali užtrukti iki 3 (trijų) Darbo dienų po mokėjimo nurodymo, priklausomai nuo to, kaip buvo siunčiamas mokėjimas ir kokia mokėjimo schema buvo naudojama (pavyzdžiui, „Faster Payments“, BACS, SEPA, Swift ir kt.). Į Sąskaitą įskaitytas mokėjimas gali būti įskaitytas vėliau, jei jis gautas iš šaltinio, apie kurį Tiekėjas nebuvo informuotas (Paraiškos formoje ar kitaip), arba iš trečiajai šaliai priklausančios sąskaitos, ir Tiekėjas turi atlikti vidinius patikrinimus, kad atitiktų Pinigų plovimo prevencijos reikalavimus.

- 9.2** Tiekėjas bet kuriuo metu gali paprašyti Bendrovės pateikti informaciją, kad patikrintų mokėjimus ir lėšų, pervestų į Sąskaitą, šaltinį. Jei Bendrovė nepateikia šios informacijos per Tiekėjo nustatytą laiką, Tiekėjas gali grąžinti lėšas ir (arba) sustabdyti Sąskaitos veikimą, kol Tiekėjas įsitikins lėšų šaltinio patikimumu.
- 9.3** Įeinantis mokėjimas nebus įskaitytas į Sąskaitą, jei:
- 9.3.1 Sąskaita arba mokėjimas pažeidžia bet kokius taikomus apribojimus;
 - 9.3.2 Sąskaita yra neaktyvi, užblokuota arba uždaryta;
 - 9.3.3 Bendrovė nepateikė Tiekėjo prašomos (jo reikalavimus atitinkančios) informacijos apie mokėjimą;
 - 9.3.4 siuntėjas pateikė neteisingus (netinkamus) Sąskaitos duomenis mokėjimui; arba
 - 9.3.5 Tiekėjas žino arba įtaria, kad mokėjimas yra apgaulingas arba neteisėtas.
- 9.4** Jei gaunamas mokėjimas nėra įskaitytas į Sąskaitą dėl bet kurios iš 9.3 punkte nurodytų priežasčių, Tiekėjas gali grąžinti lėšas siuntėjui be išankstinio pranešimo Bendrovei.

10. SĄSKAITOS NAUDOJIMAS MOKĖJIMAMS

- 10.1** Bendrovė gali naudoti Sąskaitą šių tipų mokėjimams atlikti:
- 10.1.1 kai Bendrovė naudoja Kortelių paslaugas, įnešti lėšas į Kortelę naudojantis Internetiniu portalu, Mobiliąja programa ar kitomis Tiekėjo teikiamomis priemonėmis; ir
 - 10.1.2 ir kai Tiekėjas Sąskaitai suteikia galimybę atlikti kredito pervedimus, kiekvienu iš šių atvejų yra taikomos šios Sąlygos.
- 10.2** Kai Bendrovė (arba Įgaliotasis naudotojas) nurodo atlikti mokėjimą iš Sąskaitos, jie privalo pateikti Tiekėjui teisingus ir išsamius gavėjo duomenis, mokėjimo nuorodą ir bet kokią kitą informaciją, kurios reikalauja Tiekėjas. Į Kortelės įnešamų lėšų atveju tai apima unikalų 9 skaitmenų Kortelės, į kurią įnešamos lėšos, numerį ir sumą Kortelės valiuta bei, pasirinktinai, bet kokias vidines nuorodas, kurias Bendrovė nori pridėti. Kredito pervedimų atveju tai reiškia gavėjo vardą ir pavardę (pavadinimą) bei gavėjo IBAN (tarptautinį banko sąskaitos numerį). Tiekėjas taip pat gali paprašyti Bendrovės pateikti bet kokią papildomą informaciją ir įrodymus, kurių Tiekėjas gali pagrįstai reikalauti, įskaitant informaciją apie naudos gavėją ir mokėjimo priežastį. Jei

Bendrovė (arba Įgaliotasis naudotojas) Tiekėjui pateikia neteisingą arba neišsamią informaciją arba atsisako pateikti informaciją ar įrodymus, Tiekėjas gali atsisakyti atlikti mokėjimą, lėšos gali būti prarastos ir negrąžinamos arba gali būti vėluojama atlikti mokėjimą gavėjui.

- 10.3** Tiekėjas atliks mokėjimą tą pačią Darbo dieną, kai gaus atitinkamą nurodymą, arba ateityje, kaip nurodyta Bendrovės (arba Įgaliotojo naudotojo), jei ši data yra ateityje (ir šiuo atveju nurodymas bus laikomas gautu tą dieną), išskyrus atvejus, kai Tiekėjas gauna nurodymą ne Darbo dieną arba po atitinkamo nurodymų priėmimo termino, priklausomai nuo mokėjimo tipo Darbo dieną, tokiu atveju nurodymas bus laikomas gautu (ir bus įvykdytas) kitą Darbo dieną. Toliau pateiktoje lentelėje nurodyta, ar taikomi galutiniai terminai kiekvienam mokėjimo iš Sąskaitos tipui ir kokie jie yra:

Mokėjimo tipas	Galutinis terminas (jei taikoma)
Lėšų įnešimai į Korteles iš Sąskaitos	Vykdoma tą pačią dieną, kai Tiekėjas gauna nurodymą, net jei jis gautas ne Darbo dieną.
„Faster Payments“ kredito pervedimas	Vykdoma tą pačią dieną, kai Tiekėjas gauna nurodymą, net jei jis gautas ne Darbo dieną.
Bacs kredito pervedimas	15:00
SEPA kredito pervedimas	15:00
SEPA momentinis kredito pervedimas	Vykdoma tą pačią dieną, kai Tiekėjas gauna nurodymą, net jei jis gautas ne Darbo dieną.
Swift	15:00

- 10.4** Bendrovė (arba Įgaliotasis naudotojas) negalės atšaukti savo mokėjimo nurodymo, kai jį gaus Tiekėjas, išskyrus atvejus, kai Tiekėjas sutinka atlikti mokėjimą ateityje. Tokiu atveju, norėdama atšaukti mokėjimo nurodymą, Bendrovė privalo pranešti apie mokėjimo nurodymo atšaukimą ne vėliau kaip iki Darbo dienos pabaigos prieš mokėjimo atlikimo datą. Bendrovė gali pranešti apie tai atnaujinant arba atšaukiant mokėjimo nurodymą Internetiniame portale, Mobiliojoje programėlėje arba susisiekdama su Klientų aptarnavimo skyriumi.

- 10.5** Mokėjimas iš Sąskaitos, skirtas lėšoms įnešti į Kortelę arba lėšoms pervesti į kitą sąskaitą EEE, bus įskaitytas į gavėjo Kortelę arba gavėjo sąskaitą (atitinkamai) ne vėliau kaip iki Darbo dienos pabaigos po to, kai Tiekėjas įvykdys mokėjimo nurodymą pagal 10.3 punktą, ir paprastai greičiau, išskyrus atvejus, kai pervedimas yra atliekamas kita valiuta nei eurais, įskaitant atvejus, kai tam tikru momentu buvo atliktas valiutos keitimas, tuomet gali būti taikomas ilgesnis laikotarpis, kaip nurodyta lentelėje žemiau. Mokėjimai iš Sąskaitos į kitą sąskaitą už EEE ribų gali užtrukti ilgiau, priklausomai nuo valiutos, mokėjimo tipo ir gavėjo šalies. Gavėjo sąskaita bus kredituojama per šiuos terminus:

Mokėjimo tipas	Pristatymas į gavėjo sąskaitą
• Mokėjimas eurais į sąskaitą Lietuvoje	Ne vėliau kaip tą pačią Darbo dieną po to, kai Tiekėjas įvykdo

	mokėjimo nurodymą, jei mokėjimo nurodymas gautas iki vidurdienio.
• Mokėjimas eurais į sąskaitą Lietuvoje • Mokėjimas eurais į sąskaitą EEE	Ne vėliau kaip iki kitos Darbo dienos pabaigos po to, kai Tiekėjas įvykdo mokėjimo nurodymą.
• Visi kiti mokėjimai EEE valiutomis į sąskaitas EEE	Ne vėliau kaip per 4 (keturias) Darbo dienas po to, kai Tiekėjas įvykdo mokėjimo nurodymą.
• Mokėjimai į sąskaitas už EEE ribų • Mokėjimai ne EEE valiutomis	Skiriasi, priklausomai nuo valiutos ar šalies, į kurią siunčiamas mokėjimas.

10.6 Laikoma, kad Bendrovė patvirtino ir sutiko su mokėjimu iš Sąskaitos, kai Bendrovė (arba jos įgaliotasis naudotojas) pateikia nurodymą:

10.6.1 per Internetinį portalą;

10.6.2 per Mobiliąją programą;

10.6.3 per trečiąją šalį (pavyzdžiui, trečiąją šalį, teikiančią mokėjimų inicijavimo paslaugas).

10.7 Bendrovės (arba įgaliotojo naudotojo) gali būti reikalaujama pateikti atitinkamus Saugaus prisijungimo duomenis, priklausomai nuo metodo, naudojamo duoti nurodymus Bendrovei.

10.8 Bendrovės kortelių programų atveju, sutikimo atlikti mokėjimus naudojant Bendrovei išduotas korteles tvarka ir Tiekėjo teisės sustabdyti ar apriboti šių Kortelių naudojimą yra išdėstytos Kortelių naudotojų sąlygose.

10.9 Tiekėjas bet kuriuo metu gali sustabdyti arba apriboti Sąskaitos naudojimą arba atsisakyti vykdyti mokėjimo nurodymus, jei:

10.9.1 Tiekėjas yra susirūpinęs dėl Sąskaitos ir (arba) Saugaus prisijungimo duomenų saugumo arba prieigos prie jų;

10.9.2 Tiekėjas žino arba įtaria, kad Sąskaita arba Saugaus prisijungimo duomenys naudojami neteisėtai arba apgaulingai;

10.9.3 mokėjimo nurodymas yra neaiškus, neįskaitomas, neteisingas arba neišsamus;

10.9.4 nurodymo vykdymas pažeistų bet kokius taikytinus Sąskaitos apribojimus;

10.9.5 Bendrovė (arba įgaliotasis naudotojas) nesinaudojo reikiamu autentifikavimo metodu ir (arba) Saugaus prisijungimo duomenimis;

10.9.6 Sąskaitoje nėra pakankamai laisvų lėšų, kad būtų padengta mokėjimo suma ir taikomi mokesčiai;

10.9.7 Tiekėjas turi pagrįstų priežasčių manyti, kad Bendrovė (arba įgaliotasis naudotojas) nesilaiko šios Sutarties sąlygų; arba

10.9.8 nurodymo vykdymas gali priversti Tiekėją pažeisti įstatymą, kodeksą ar kitą Tiekėjo atžvilgiu taikomą pareigą arba gali pakenkti Tiekėjo reputacijai ar priversti jį atsakyti už trečiųjų šalių pretenzijas.

- 10.10** Jei Tiekėjas atsisako vykdyti mokėjimo nurodymą arba sustabdo ar apriboja Sąskaitą, Tiekėjas, jei tai nėra neteisėta, kuo greičiau (arba, jei įmanoma, iš anksto) apie tai praneša Bendrovei, naudodamas Tiekėjo turimus kontaktinius duomenis, ir nurodo priežastis, o jei tos priežastys susijusios su faktinėmis aplinkybėmis, pateikia faktinių klaidų, dėl kurių buvo atsisakyta vykdyti, sustabdyta, atšaukta ar apribota Sąskaita, ištaisymo tvarką. Jei sąskaitos naudojimo sustabdymo ar apribojimo priežastys nebeaktualios, Tiekėjas ją atblokuos ir (arba) pakeis atitinkamus Saugaus prisijungimo duomenis.
- 10.11** Bendrovės kortelių programų atžvilgiu Tiekėjas taip pat pasilieka teisę sustabdyti arba užkirsti kelią bet kurios Bendrovės išduotos Kortelės naudojimui, kaip nustatyta Kortelių naudotojų sąlygose.
- 10.12** Bendrovė privalo perskaityti ir laikytis visų įspėjimų (įskaitant visus įspėjimus, susijusius su sukčiavimu), pateiktų Bendrovei, kai ji atlieka mokėjimus iš Sąskaitos, ypač kai nustato naują gavėją arba keičia gavėjo duomenis. Jei Bendrovė turi abejonių dėl mokėjimo, ji neturėtų atlikti mokėjimo ir turėtų nedelsdama susisiekti su Tiekėju.
- 10.13** Jei Bendrovė į Sąskaitą gauna mokėjimą, kuris vėliau yra užginčijamas kaip gautas dėl įtariamo ar įrodyto autorizavimo mokėjimo (APP) sukčiavimo, Tiekėjas turi teisę sustabdyti mokėjimą, kol incidentas yra tiriamas, taip pat sustabdyti Sąskaitą, jei Tiekėjas mano, kad tai yra būtina. Jei bet kokio APP sukčiavimo tyrimo atveju pateikiamos išvados prieš Bendrovę, Tiekėjas turi teisę išskaityti APP sukčiavimo sumą ir visas susijusias išlaidas iš Sąskaitos likučio ir grąžinti APP sukčiavimo sumą mokėtojai. Tiekėjas taip pat turės teisę imtis bet kokių kitų veiksmų, kuriuos jis laiko būtinais, susijusių su Sąskaita ir Bendrovės naudojimosi Paslaugomis.
- 10.14** Jei Bendrovės Sąskaitoje 6 (šešis) mėnesius iš eilės (toliau – **Neaktyvios sąskaitos palaikymo laikotarpis**) nevykdomos jokios operacijos, Sąskaita tampa neaktyvi, o Tiekėjas kas 30 (trisdešimt) dienų, skaičiuojant nuo pirmosios dienos po Neaktyvios sąskaitos palaikymo laikotarpio pabaigos, taiko neaktyvios sąskaitos palaikymo mokestį (žr. Paraiškos formą). Bet koks taikomas neaktyvios sąskaitos palaikymo mokestis gali visiškai išsekvoti Sąskaitoje esančias lėšas. Neaktyvios sąskaitos palaikymo mokestis bus taikomas (net ir po šios Sutarties nutraukimo) iki tos dienos, kai Bendrovė paprašys išpirkti likutį arba Sąskaitoje bus atlikta operacija.

11. VALIUTOS KONVERTAVIMAS

- 11.1** Mokėjimai į Sąskaitą arba iš Sąskaitos kita valiuta nei Sąskaitos valiuta bus konvertuojami Tiekėjo, naudojant valiutos keitimo kursą, sudarytą iš referencinio kurso (kurį galima rasti adresu www.xe.com) ir Tiekėjo valiutos keitimo mokesčio, nurodyto Paraiškos formoje tuo metu (dėl mokėjimų į Sąskaitą), kai mokėjimas gaunamas, arba (dėl mokėjimų iš Sąskaitos), kai Tiekėjas gauna mokėjimo nurodymą.
- 11.2** Kai Bendrovė naudoja Kortelių paslaugas, mokėjimai Kortelėmis kita valiuta nei ta, kuria denominuota Kortelė, bus konvertuojami į Kortelės valiutą pagal atitinkamą Kortelių sistemą. Jei Kortelių programa yra „Mastercard“ kortelių programa, valiutos konvertavimas bus taikomas pagal „Mastercard“ schemą, naudojant mokėjimo apdorojimo dieną galiojantį „Mastercard“ referencinį kursą (kurį galima rasti adresu

<https://www.mastercard.us/en-us/consumers/get-support/convert-currency.html>). Jei Kortelių programa yra „Visa“ kortelių programa, valiutos konvertavimas bus taikomas pagal „Visa“ schemą, naudojant mokėjimo apdorojimo dieną galiojantį „Visa“ referencinį kursą (kurį galima rasti valiutos konverterio – valiutos kurso skaičiuoklės | „Visa“ puslapyje). Tiekėjas nenustato valiutos kurso ir jis kinta per dieną, todėl gali pasikeisti nuo Kortelės mokėjimo dienos iki tokio mokėjimo apdorojimo dienos. Tiekėjas taip pat turi taikyti valiutos konvertavimo mokestį, kaip nurodyta Paraiškos formoje. Tiekėjas taip pat turi pateikti informaciją apie bendrus valiutos konvertavimo mokesčius, taikomus Kortelės mokėjimams, išreikštus procentiniu priedu prie naujausių Europos centrinio banko paskelbtų euro užsienio valiutos referencinių kursų, pateiktų Internetiniame portale ir Mobiliojoje programėlėje.

12. MOKESČIAI, INFORMACIJA APIE OPERACIJAS IR ATASKAITOS

- 12.1** Bendrovė sumokės Paraiškos formoje ir (arba) šioje Sutartyje nurodytus mokesčius ir (arba) mokesčius, apie kuriuos Bendrovei kartkartėmis praneša Tiekėjas arba kiti asmenys veikiantys Tiekėjo vardu.
- 12.2** Tiekėjas, prieš atlikdamas mokėjimą iš Bendrovės (ar jos Įgaliotojo naudotojo) inicijuotos Sąskaitos, turi informuoti Bendrovę apie:
- 12.2.1 maksimalų mokėjimo vykdymo laiką;
 - 12.2.2 Bendrovės mokėtinas mokėjimo išlaidas, įskaitant jų išskaidymą, jei taikoma; ir
 - 12.2.3 kai mokėjimas iš Sąskaitos atliekamas kredito pervedimu naudojantis Tiekėjo valiutos konvertavimo paslauga: a) numatomus valiutos konvertavimo paslaugų, taikomų kredito pervedimui, mokesčius; b) numatomą bendrą kredito pervedimo sumą Sąskaitos valiuta, įskaitant visus operacijos mokesčius ir valiutos konvertavimo mokesčius; ir c) numatomą sumą, kuri bus pervesta gavėjui gavėjo sąskaitos valiuta.
- Ši informacija bus pateikta prieš Bendrovei ar jos Įgaliotajam naudotojui inicijuojant mokėjimą, išskyrus atvejus, kai informacija yra nurodyta šioje Sutartyje. Tokiu atveju ji bus laikoma pateikta Bendrovei.
- 12.3** Tiekėjas Bendrovei pateiks informaciją apie mokėjimus į Sąskaitą ir iš Sąskaitos bei Bendrovei išduotas Korteles internetu per Internetinį portalą ir (arba) Mobiliąją programą. Išskyrus atvejus, kai pagal Taikytinus Įstatymus reikalaujama kitaip, ši informacija apima:
- 12.3.1 nuorodą, leidžiančią Bendrovei identifikuoti kiekvieną mokėjimą, ir, jei taikoma, informaciją apie gavėją ar mokėtoją;
 - 12.3.2 kiekvieno mokėjimo sumą valiuta, kuria debetuojama arba kredituojama Sąskaita arba Kortelė (atitinkamai);
 - 12.3.3 mokėjimo mokesčių sumą, įskaitant jų išskaidymą, jei taikoma;
 - 12.3.4 jei taikoma, Tiekėjo naudojamą valiutos keitimo kursą ir mokėjimo sumą po valiutos konvertavimo;

12.3.5 debeto arba kredito (atitinkamai) vertės datą.

- 12.4** Bendrovė turėtų reguliariai atidžiai peržiūrėti visą Sąskaitos ir Kortelių mokėjimo informaciją. Tiekėjas taip pat bent kartą per mėnesį turi nemokamai pateikti tą pačią informaciją ataskaitoje, išsiųstoje elektroniniu paštu arba per Internetinį portalą ir (arba) Mobiliąją programą. Tokiu atveju Tiekėjas elektroniniu paštu turi pranešti Bendrovei, kai ataskaita bus paruošta. Tiekėjas gali nepateikti ataskaitos, jei per mėnesį nuo paskutinės ataskaitos pateikimo dienos Sąskaitoje ar Kortelėse nebuvo atlikta jokių mokėjimų.

13. NETEISĖTI ARBA NETEISINGAI ĮVYKDYTI MOKĖJIMAI

Pranešimai apie neteisingai įvykdytus arba neteisėtus mokėjimus

- 13.1** Jei mokėjimas į Sąskaitą arba iš Sąskaitos (įskaitant TŠPT inicijuotus mokėjimus) buvo atliktas neteisingai arba mokėjimas iš Sąskaitos nebuvo patvirtintas, Bendrovė, sužinojusi apie neteisingai atliktą arba nepatvirtintą mokėjimą, privalo nedelsdama ir bet kuriuo atveju per 13 (tryliką) mėnesių nuo mokėjimo nurašymo iš Sąskaitos apie tai pranešti Tiekėjui. Bendrovė privalo pranešti apie tai telefonu susisiekdama su Klientų aptarnavimo skyriumi.
- 13.2** Dėl neteisingai atliktų arba neteisėtų su Kortele susijusių operacijų, Bendrovė ir (arba) Kortelės naudotojas privalo apie tai pranešti Tiekėjui pagal Kortelių naudotojų sąlygų nuostatas.
- 13.3** Gavęs pranešimą apie tariamai neteisingai įvykdytą arba neteisėtą operaciją, Tiekėjas peržiūrės nurodymus, ištirs, atseks (jei reikia) atitinkamą mokėjimą ir praneš Bendrovei apie savo išvadas (jei tai leidžiama pagal įstatymus).
- 13.4** Nepaisant bet kokių priešingų šioje 13 dalyje pateiktų nuostatų, Bendrovė atsako už visus nuostolius, patirtus dėl neteisėtų ar netinkamai atliktų mokėjimų, ir neturi teisės į lėšų grąžinimą, jei Bendrovė apie tai nepranešė Tiekėjui pagal 13.1 arba 13.2 dalį.
- 13.5** Jei Tiekėjas dėl kokios nors priežasties grąžina Bendrovei mokėjimą, o Tiekėjo atlikto tyrimo metu nustatoma, kad Bendrovė neturėjo teisės į lėšų grąžinimą, Tiekėjas išskaitys grąžinamos sumos dydį iš Sąskaitos ir (arba) bet kurios kitos Bendrovės turimos Sąskaitos ar Kortelės ir pasilieka teisę bet kokiais kitomis teisėtomis priemonėmis susigrąžinti grąžinto mokėjimo vertę.

Vėluojantys arba neteisingai atlikti mokėjimai

- 13.6** Jei Tiekėjas yra atsakingas už mokėjimo įskaitymą į Sąskaitą arba įmokos į Bendrovei išduotą Kortelę vėliau, nei turėjo būti, Tiekėjas nedelsdamas įskaitys į Sąskaitą arba Kortelę (atitinkamai) teisingą mokėjimą ir grąžins bet kokius mokesčius, kad Sąskaita arba Kortelė (atitinkamai) atsidurtų tokioje padėtyje, kokioje būtų buvusi, jei mokėjimas būtų įskaitytas laiku.
- 13.7** Jei mokėjimas į Sąskaitą arba Kortelės papildymo operacija buvo gauta per klaidą, Tiekėjas privalo pateikti mokėjimo paslaugų teikėjui, kuris neteisingai atliko mokėjimą, tam tikrą informaciją apie Bendrovę ir mokėjimą, kad jis galėtų susigrąžinti lėšas.

Neteisingai atlikti mokėjimai

- 13.8** Jei Tiekėjas neteisingai atlieka mokėjimą iš Sąskaitos arba Bendrovei išduotos Kortelės, Tiekėjas nepagrįsto nedelsdamas turi grąžinti neteisingai pervestą sumą kartu su visais mokesčiais, kad Sąskaitą arba Kortelę (atitinkamai) perkeltų į padėtį, kurioje atitinkamas mokėjimas nebūtų atliktas, išskyrus atvejus, kai:
- 13.8.1 Bendrovės (arba Įgaliotojo naudotojo ar Kortelės naudotojo) pateiktas mokėjimo nurodymas buvo neteisingas; tokiu atveju Tiekėjas turi imtis pagrįstų pastangų surasti mokėjimą ir susigrąžinti mokėjimo sumą, jei Bendrovė to paprašys, ir pranešti Bendrovei apie rezultatą. Tiekėjas gali iš Bendrovės pareikalauti sumokėti Mokestį, kad padengtų savo patirtas išlaidas;
- 13.8.2 Tiekėjas gali įrodyti, kad mokėjimas buvo gautas gavėjo sąskaitoje arba mokėjimo paslaugų teikėjo sąskaitoje (tokiu atveju atsakomybė tenka gavėjo mokėjimo paslaugų teikėjui).

Neteisėti mokėjimai

- 13.9** Atsižvelgiant į 13.10, 13.11 ir 13.12 punktų nuostatas, jei Bendrovė (įskaitant Įgaliotąjį naudotoją arba Kortelės naudotoją, jei taikoma) praneša Tiekėjui apie neteisėtą mokėjimą iš Sąskaitos arba Bendrovei išduotos Kortelės, Tiekėjas turi grąžinti neteisėto mokėjimo sumą, įskaitant visus susijusius Mokesčius, kad Sąskaita arba Kortelė (atitinkamai) būtų grąžinta į padėtį, kurioje ji būtų buvusi, jei neteisėtas mokėjimas nebūtų atliktas, kuo greičiau ir bet kuriuo atveju ne vėliau kaip iki Darbo dienos pabaigos po Bendrovės pranešimo pateikimo dienos, išskyrus atvejus, kai Tiekėjas turi pagrįstų priežasčių įtarti, kad Bendrovė (arba bet kuris Įgaliotasis naudotojas ar Kortelės naudotojas (atitinkamai)) veikė apgaulingai ir apie tai pranešė policijai ar kitam įstatymų numatytam asmeniui. Tiekėjas taip pat privalo informuoti priežiūros instituciją, t. y. Lietuvos banką, apie tokį įtarimą. Bendrovė neturės jokių papildomų pretenzijų Tiekėjui dėl tokių neteisėtų mokėjimų.
- 13.10** Jei Tiekėjas turi pagrįstų priežasčių manyti, kad Bendrovė neturi teisės į lėšų grąžinimą, Tiekėjas gali išsamiau ištirti Bendrovės reikalavimą prieš grąžindamas lėšas. Bendrovė sutinka teikti Tiekėjui bet kokią informaciją, kuri padėtų Tiekėjui atlikti tyrimą, kaip Tiekėjas gali pagrįstai reikalauti, įskaitant elektroninėmis priemonėmis.
- 13.11** Bendrovė gali būti atsakinga už visus nuostolius, patirtus dėl neteisėtų mokėjimų iš Sąskaitos ar bet kurios Bendrovei išduotos Kortelės, atsiradusių dėl Bendrovės, Įgaliotojo naudotojo ar Kortelės naudotojo (jei taikoma) Saugaus prisijungimo duomenų praradimo, vagystės ar pasisavinimo, kol ji apie tai nepranešė Tiekėjui pagal 13.2 punkto nuostatas.
- 13.12** Bendrovė atsako už visus nuostolius, patirtus dėl neteisėtai atliktų mokėjimų, ir neturi teisės į lėšų grąžinimą, jei:
- 13.12.1 bet koks ginčijamas mokėjimas buvo iš tikrųjų tikras ir patvirtintas Bendrovės (arba bet kurio Įgaliotojo naudotojo ar Kortelės naudotojo (jei taikoma));

13.12.2 ginčijamas mokėjimas buvo nurodytas naudojant teisingus Saugaus prisijungimo duomenis, išduotus Bendrovei, Įgaliotajam naudotojui arba Kortelės naudotojui (priklausomai nuo atvejo);

13.12.3 Bendrovė arba bet kuris Įgaliotasis naudotojas arba Kortelės naudotojas (atitinkamai) veikė apgaulingai arba tyčia ar dėl didelio neatsargumo nesilaikė šių Sąlygų arba, Kortelės naudotojų atveju, Kortelių naudotojų sąlygų, susijusių su Saugaus prisijungimo duomenų saugumu ir apsauga.

Gavėjo inicijuoti mokėjimai

13.13 Bendrovė gali turėti teisę į tam tikrų iš anksto patvirtintų mokėjimų iš Sąskaitos arba Bendrovei išduotos Kortelės grąžinimą, t. y. mokėjimų, kuriuos inicijavo gavėjas, kai Bendrovė iš anksto sutiko, kad mokėjimas būtų nuskaičiuotas iš Sąskaitos, nesutikdama dėl konkrečios sumos, su sąlyga, kad:

13.13.1 Bendrovės patvirtinime nebuvo nurodyta tiksli suma;

13.13.2 mokėjimo suma viršijo sumą, kurią Bendrovė galėjo pagrįstai tikėtis (atsižvelgiant į ankstesnius išlaidų modelius ir kitas susijusias aplinkybes). Tiekėjas gali paprašyti Bendrovės pateikti bet kokią informaciją, kuri yra pagrįstai būtina, kad būtų galima nustatyti, ar tai yra teisinga;

13.13.3 Bendrovė paprašė Tiekėjo grąžinti pinigus per 8 (aštuonias) savaites nuo mokėjimo nurašymo iš Sąskaitos arba Kortelės (atitinkamai) dienos.

13.14 Tiekėjas turi grąžinti pinigus Bendrovei per 10 (dešimt) Darbo dienų nuo Bendrovės prašymo grąžinti pinigus gavimo arba, jei taikoma, per 10 (dešimt) Darbo dienų nuo papildomos informacijos, kurios jis paprašė, gavimo arba turi pateikti Bendrovei priežastis, dėl kurių atsisako grąžinti pinigus.

14. ŠIOS SUTARTIES PAKEITIMAI

14.1 Tiekėjas gali keisti šią Sutartį dėl toliau nurodytų priežasčių:

14.1.1 dėl Paslaugų pakeitimų arba naujų Paslaugų įvedimo pagal šią Sutartį;

14.1.2 dėl tam tikros Paslaugų dalies atšaukimo;

14.1.3 dėl rinkos sąlygų ar veiklos sąnaudų, turinčių įtakos Tiekėjui, pokyčių;

14.1.4 dėl technologijų, Tiekėjo sistemų ir (arba) mokėjimo būdų pokyčių;

14.1.5 siekiant, kad šios Sutarties sąlygos būtų aiškesnės ar palankesnės Bendrovei; arba

14.1.6 dėl atitinkamų įstatymų ar reglamentų (įskaitant bet kokius taikytinus pramonės kodeksus ar taisykles) pakeitimų.

14.2 Išskyrus atvejus, kai Tiekėjas pagal Taikytinus įstatymus turi teisę arba privalo pakeisti šią Sutartį anksčiau, Tiekėjas turi pranešti apie bet kokius šios Sutarties pakeitimus Bendrovei ne vėliau kaip prieš 1 (vieną) mėnesį iki jų įsigaliojimo.

- 14.3** Jei Bendrovė nesutinka su šios Sutarties pakeitimais, ji gali uždaryti Sąskaitą ir nutraukti šią Sutartį bet kuriuo metu prieš įsigaliojant pakeitimams be jokio mokesčio. Bendrovė bus laikoma priėmusi šios Sutarties pakeitimus, jei iki pakeitimų įsigaliojimo Tiekėjui nepateiks priešingo sprendimą.
- 14.4** Tiekėjas gali nedelsdamas keisti valiutų keitimo kursus, taikomus konvertuojant mokėjimus į ar iš Sąskaitos arba Bendrovei išduotų Kortelių, jei valiutų keitimo kursai yra pagrįsti referenciniu kursu, kurį Tiekėjas yra atskleidęs Bendrovei, arba jei pakeitimai yra palankesni Bendrovei.
- 14.5** Bet kokie pakeitimai, apie kuriuos pranešama Bendrovei, bus laikomi tuo pačiu metu pateiktais Bendrovei ir visiems Įgaliotiesiems naudotojams bei Kortelių naudotojams. Bendrovė yra atsakinga už tai, kad apie pakeitimus būtų pranešta visiems Įgaliotiesiems naudotojams ir Kortelių naudotojams.

15. TERMINAS IR NUTRAUKIMAS

- 15.1** Ši Sutartis įsigalioja nuo įsigaliojimo datos ir galioja 3 (trejus) metus (toliau – **Minimalus terminas**), išskyrus atvejus, kai ji nutraukiama anksčiau pagal šios Sutarties nuostatas. Pasibaigus Minimaliam terminui, ši Sutartis galios tol, kol bus nutraukta pagal šios Sutarties nuostatas.
- 15.2** Bendrovė gali nutraukti šią Sutartį, pateikdama Tiekėjui rašytinį pranešimą ne mažiau kaip prieš 3 (tris) mėnesius po Minimalaus termino pabaigos.
- 15.3** Tiekėjas gali nutraukti šią Sutartį, pateikdamas Bendrovei rašytinį pranešimą ne mažiau kaip prieš 1 (vieną) mėnesį.
- 15.4** Tiekėjas taip pat gali nutraukti šią Sutartį, apie tai pranešdamas Bendrovei 1 (vieną) mėnesį prieš nutraukimo datą, jei Bendrovė daugiau kaip 12 (dvylika) mėnesių iš eilės neinicijavo jokių mokėjimo operacijų. Prieš nutraukdamas Sutartį šiuo pagrindu, Tiekėjas turi susisiekti su Bendrove, kad aptartų Sąskaitos uždarymą su Bendrove. Jei Bendrovė daugiau kaip 12 (dvylika) mėnesių neatliko jokių mokėjimo operacijų, Tiekėjas turi laikytis Lietuvos banko Priežiūros tarnybos direktoriaus 2017 m. gruodžio 18 d. sprendimo Nr. 241-229.
- 15.5** Bet kuri iš šalių gali nedelsdama nutraukti šią Sutartį, pateikdama rašytinį pranešimą kitai šaliai, jei:
- 15.5.1** kita šalis padaro esminį bet kurios iš šios Sutarties nuostatų pažeidimą ir, jei pažeidimas gali būti ištaisytas, neištaiso jo per 30 (trisdešimt) dienų nuo rašytinio pranešimo, kuriame išsamiai išdėstyti pažeidimo duomenys ir būtini veiksmai jam ištaisyti, pateikimo. Pažeidimas laikomas ištaisomu, jei laiko faktorius nėra esminis vykdant įsipareigojimą ir jei įsipareigojimo neįvykdžiusi šalis gali įvykdyti tokį įsipareigojimą per 30 (trisdešimties) dienų laikotarpį;
- 15.5.2** teismas priima nutartį ar įsakymą, kuriuo kita šalis paskelbiama bankrutavusia ar nemokia arba nurodoma ją likviduoti; arba pagal bet kurį Taikytiną įstatymą pateikiamas prašymas dėl kitos šalies reorganizavimo, administravimo, sutvarkymo, koregavimo, kompensacijos ar likvidavimo ir jis nėra atmestas per 10 (dešimt) dienų nuo jo pateikimo; arba kitos šalies atžvilgiu arba dėl kitos šalies turto ar turto dalies paskirtas administratorius, likvidatorius, teisių

perėmėjas, patikėtinis, sekvestratorius, užtikrintas kreditorius ar kitas panašus pareigūnas; arba kita šalis inicijuoja bankroto ar nemokumo bylos nagrinėjimą, arba sutinka, kad būtų inicijuota bankroto ar nemokumo byla, arba pateikia prašymą, atsakymą ar sutikimą dėl reorganizavimo, administravimo, pagalbos ar likvidavimo pagal bet kurį Taikytiną įstatymą, arba sutinka su tokio prašymo pateikimu ar kitos šalies ar bet kurios jos turto dalies administratoriaus, likvidatoriaus, teisių perėmėjo, patikėtinio, sekvestratoriaus, užtikrinto kreditoriaus ar kito panašaus pareigūno paskyrimu, arba atlieka perleidimą kreditorių naudai, arba raštu pripažįsta savo nesugebėjimą apskritai sumokėti savo skolas, kai jos tampa mokėtinomis; arba įvyksta bet koks kitas įvykis, kuris pagal bet kurį Taikytiną įstatymą turėtų analogišką poveikį bet kuriam iš šio 15.5.2 punkto išvardytų įvykių.

15.6 Tiekėjas gali nedelsdamas nutraukti ar sustabdyti visą šią Sutartį ar jos dalį, pateikdamas rašytinį pranešimą Bendrovei, jei:

- 15.6.1 Bendrovė nesumoka bet kokios sumos, mokėtinoms pagal bet kurią iš šios Sutarties nuostatų, per 30 (trisdešimt) dienų nuo mokėjimo termino;
- 15.6.2 Bendrovė nepateikia tapatybės informacijos ar dokumentų, kurių reikalauja Tiekėjas, kad galėtų atlikti patikrinimus pagal 2.7 punktą;
- 15.6.3 Bendrovė nepateikia ar nesudaro sąlygų pateikti identifikavimo informaciją ar dokumentus pagal 3.2, 3.4, 3.5, 3.6 ar 5.2 punktus;
- 15.6.4 Bendrovė nepateikia įrodymų apie lėšų šaltinį pagal 3.4 punktą;
- 15.6.5 Bendrovė bet kuriuo metu pateikia Tiekėjui neteisingą informaciją;
- 15.6.6 Tiekėjas pagrįstai mano, kad Sąskaitos palaikymas ir (arba) Paslaugų teikimo tęsimas gali priversti Tiekėją pažeisti bet kurį Taikytiną įstatymą (įskaitant Tarptautines sankcijas), kodeksą ar kitą pareigą, kuri taikoma Tiekėjui, arba Tiekėjo atžvilgiu gali būti pritaikyta bet kokia nepalanki priemonė, papeikimas, bauda ar sankcija iš bet kurios Reguliavimo institucijos, teisėsaugos ar kitos vyriausybės agentūros, kortelių tinklo ar mokėjimo sistemos;
- 15.6.7 Tiekėjas privalo tai padaryti, kad atitiktų bet kokius Taikytinus įstatymus ar kodeksus arba Reguliavimo institucijos reikalavimus;
- 15.6.8 Tiekėjas pagrįstai mano ar įtaria, kad Sąskaita ar bet kuri kita Paslaugų dalis yra naudojama neteisėtais tikslais (įskaitant nusikalstamu būdu gautų pajamų įskaitymą į Sąskaitą) arba kad Bendrovė ar bet kuris iš Įgaliojimų naudotojų ar Kortelių naudotojų sukčiavo ar bandė sukčiauti ar vykdyti kitą neteisėtą veiklą.

15.7 Bet koks pranešimas apie Sutarties nutraukimą, perduotas Bendrovei, bus laikomas perduotu Bendrovei ir visiems Įgaliojiesiems naudotojams bei Kortelių naudotojams tuo pačiu metu. Bendrovė yra atsakinga už tai, kad visiems Įgaliojiesiems naudotojams ir Kortelių naudotojams būtų pranešta apie šios Sutarties ar jos dalies nutraukimą.

15.8 Šiame 15 punkte numatyta teisė nutraukti šią Sutartį nepažeidžia jokių kitų šalių teisių ar teisių gynimo priemonių, susijusių su atitinkamu pažeidimu (jei

toks yra) ar bet koku kitu pažeidimu.

16. NUTRAUKIMO PASEKMĖS

16.1 Nutraukus šią Sutartį dėl bet kokios priežasties:

- 16.1.1 Bendrovė neteks teisės naudotis Sąskaita ir visomis Bendrovei išduotomis Kortelėmis; Sąskaita bus uždaryta, o Bendrovei išduotos Kortelės bus panaikintos. Bendrovė bus atsakinga už visas operacijas, atliktas naudojant Sąskaitą arba Bendrovei išduotas Korteles, bet dar neapdorotas iki Sutarties nutraukimo dienos. Bendrovė gali pareikalauti grąžinti likutį Sąskaitoje ir (arba) Kortelėse, išduotose Bendrovei pagal 8 punkto nuostatas. Bendrovė privalo laikytis kitų Sąskaitos uždarymo ir Paslaugų nutraukimo procedūrų, apie kurias Tiekėjas gali raštu pranešti Bendrovei;
- 16.1.2 taikytinų Bendrovės kortelių programų atveju, Bendrovės teisė naudotis Bendrovei išduotomis Kortelėmis bus nutraukta, o šios Kortelės bus panaikintos. Bendrovė bus atsakinga už visas operacijas, atliktas naudojant Bendrovei išduotas Korteles, kurios dar nebuvo apdorotos iki Sutarties nutraukimo dienos. Bendrovė gali reikalauti grąžinti likutį Kortelėse, išduotose Bendrovei pagal 8 punkto nuostatas;
- 16.1.3 Kortelių turėtojų kortelių programų atveju Kortelės, išduotos Kortelių turėtojams, toliau galioja, išskyrus atvejus, kai jos yra panaikinamos arba nutraukiamos pagal Kortelių turėtojų sąlygas;
- 16.1.4 Bendrovė yra atsakinga už visus mokėjimus, nurodytus Sąskaitoje ir (arba) Bendrovei išduotose Kortelėse, kurie buvo nurodyti, bet dar nebuvo įvykdyti iki Sąskaitos uždarymo arba Kortelių panaikinimo (atitinkamai);
- 16.1.5 Tiekėjas iš Bendrovės ims administravimo Mokestį už Sąskaitą ir (arba) Bendrovei išduotas Korteles, kol Bendrovė paprašys grąžinti likutį Sąskaitoje ir (arba) Bendrovei išduotose Kortelėse pagal 8 punkto nuostatas;
- 16.1.6 kiekviena šalis nedelsdama turi sumokėti kitai šaliai visas pagal šią Sutartį mokėtinas sumas, išskyrus atvejus, kai Tiekėjas privalo išlaikyti lėšas, kaip to yra reikalaujama pagal Taikytinus įstatymus, arba sumokėti bet kokias Bendrovės Tiekėjui mokėtinas sumas;
- 16.1.7 Bendrovė turi nedelsdama grąžinti Tiekėjui visas nepanaudotas Korteles ir kitą Tiekėjui priklausančią nuosavybę;
- 16.1.8 kiekviena šalis turi nedelsdama nutraukti (tiesiogiai ar netiesiogiai) ir, kitos šalies nuožiūra, sunaikinti arba grąžinti bet kokią Konfidencialią informaciją, priklausančią kitai šaliai (įskaitant bet kokius dokumentus ir medžiagą, kuriuose yra pateikta, atspindima, įtraukta ar pagrįsta tokia Konfidenciali informacija, ir bet kokias jų kopijas), kuri yra šios šalies žinioje ar kontrolėje, o tinkamai įgaliotas šalies pareigūnas raštu turi patvirtinti kitai šaliai, kad ji įvykdė savo įsipareigojimus, nustatytus šiame 16.1.8 punkte, išskyrus atvejus, kai šalis gali saugoti ir naudoti dokumentus ir medžiagą, kuriuose yra arba į kuriuos

įtraukta kitos šalies Konfidenciali informacija, tik tokia apimtimi, kiek tai yra būtina, kad būtų laikomasi Taikytinų įstatymų arba siekiant įvykdyti reguliavimo ar kitos valdžios institucijos reikalavimus, ir tokiu atveju 18 punkte nustatyti konfidencialumo įsipareigojimai toliau taikomi saugomai ar naudojamai Konfidencialiai informacijai, neatsižvelgiant į šios Sutarties nutraukimą;

16.1.9 visos pagal šią Sutartį suteiktos licencijos ir kitos Intelektinės nuosavybės teisės nustoja galioti, o kiekviena šalis privalo nutraukti kitos šalies ar jos licencijų išdavėjų Intelektinės nuosavybės, kuriai pagal šią Sutartį buvo suteikta licencija ar kitos teisės, naudojimą.

16.2 Šios Sutarties nutraukimas neturi įtakos:

16.2.1 šalių teisėms, pareigoms ir (arba) įsipareigojimams, susidariusiems iki Sutarties nutraukimo dienos;

16.2.2 bet kurios nuostatos, kuri aiškiai arba numanomai turi likti galioti Sutarties nutraukimo dieną arba po jos, įsigaliojimui arba tolesniam galiojimui.

17. TŠPT PRIEIGA

17.1 Šio 17 punkto nuostatos taikomos tik tuo atveju, jei Sąskaita gali būti naudojama kredito pervedimams į trečiųjų šalių sąskaitas. Sąlygos, susijusios su sąskaitos informacijos paslaugų teikėjų prieiga prie informacijos apie Bendrovei išduotas Korteles, yra nustatytos Kortelių naudotojų sąlygose.

17.2 Bendrovė gali leisti Trečiosios šalies paslaugų teikėjui (TŠPT) susipažinti su Sąskaitos informacija, kad jis galėtų teikti sąskaitos informacijos paslaugas arba inicijuoti tam tikrus mokėjimus Bendrovės vardu iš Sąskaitos, su sąlyga, kad TŠPT yra įgaliotas Lietuvos banko ar kitos Europos reguliavimo institucijos teikti sąskaitos informacijos ir (arba) mokėjimo inicijavimo paslaugas (atitinkamai) ir Bendrovė yra davusi TŠPT aiškų sutikimą.

17.3 Kai kurie TŠPT gali naudoti Bendrovės (arba jos įgaliotųjų naudotojų) Saugaus prisijungimo duomenis, kad galėtų teikti sąskaitos informacijos paslaugas arba mokėjimo inicijavimo paslaugas. Tiekėjas bet kokį TŠPT nurodymą traktuos taip, tarsi jį būtų pateikusi Bendrovė. Bendrovė visada turėtų apsvarstyti savo Saugaus prisijungimo duomenų dalijimosi pasekmes. Jei Bendrovė nori naudoti TŠPT, ji turėtų patikrinti, ar TŠPT yra įgaliotas atitinkamos reguliavimo institucijos.

17.4 Tiekėjas gali atsisakyti suteikti TŠPT prieigą prie Bendrovės Sąskaitos, jei Tiekėjas yra susirūpinęs dėl neteisėtos ar apgaulingos prieigos iš tokio TŠPT. Tiekėjas, jei įmanoma, praneš Bendrovei iš anksto apie prieigos atsisakymą ir to priežastis arba iškart po to, išskyrus atvejus, kai tai pakenktų Tiekėjo Saugaus prisijungimo priemonėms arba būtų neteisėta. Tiekėjas taip pat turi informuoti Lietuvos banką apie prieigos atsisakymą. TŠPT prieiga prie Sąskaitos ir Kortelių gali būti atkurta, kai priežastys, dėl kurių buvo atsisakyta suteikti prieigą, nebeturi pagrindo.

18. KONFIDENCIALUMAS

18.1 Kiekviena šalis įsipareigoja visą Konfidencialią informaciją laikyti

konfidencialia.

- 18.2** Išskyrus atvejus, kai yra gautas išankstinis Atskleidžiančiosios šalies sutikimas arba kai tai leidžiama pagal šios Sutarties sąlygas, Gaunančioji šalis negali atskleisti Atskleidžiančiosios šalies Konfidencialios informacijos jokiai trečiajai šaliai, išskyrus savo darbuotojams, subrangovams, profesionaliems patarėjams (ir tik tokia apimtimi, kiek tai būtina jo įsipareigojimams pagal šią Sutartį vykdyti arba teisėms pagal ją įgyvendinti). Gaunančioji šalis Konfidencialią informaciją gali naudoti tik tuo tikslu, kuriuo ji buvo atskleista. Gaunančioji šalis turi užtikrinti, kad visiems asmenims, kuriems atskleidžiama Konfidenciali informacija, būtų pranešta apie Konfidencialios informacijos konfidencialų pobūdį ir užtikrinti, kad tokie asmenys būtų įpareigoti laikytis tokios Konfidencialios informacijos atžvilgiu tokių pačių įsipareigojimų, kokie nustatyti šiame 18 punkte.
- 18.3** 18.2 punktas netaikomas informacijai, kuri buvo paskelbta nepažeidžiant 18.2 punkto nuostatų, informacijai, kurią Gaunančioji šalis gali įrodyti, kad gavo teisėtai prieš jos atskleidimą, informacijai, kurią Gaunančioji šalis gavo iš trečiosios šalies, kuri pagal įstatymą gali ją atskleisti, arba informacijai, kurią Gaunančioji šalis privalo atskleisti pagal Taikytinus įstatymus, teismo, reguliavimo, teisminės, vyriausybės ar panašios kompetentingos jurisdikcijos institucijos nutartį.
- 18.4** Šios 18 punkto nuostatos lieka galioti pagal jų sąlygas, nepaisant šios Sutarties nutraukimo dėl bet kokios priežasties.

19. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ

- 19.1** Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad Tiekėjas yra visų Intelektinės nuosavybės teisių į Paslaugas savininkas (arba licencijos išdavėjas), kurios, siekiant išvengti abejonių, apima bet kokią medžiagą ar ženklus, kuriuos Tiekėjas sukūrė ar išvystė pagal šią Sutartį.
- 19.2** Jokia šios Sutarties nuostata nesukuria ir neperduoda jokių teisių į Medžiagą ar Ženkla, kurį viena iš šalių valdo arba naudoja pagal licenciją. Išskyrus atvejus, kai tai aiškiai nurodyta šiame 19 punkte, nė viena iš šalių negali naudoti kitos šalies ženklo ar medžiagų be išankstinio rašytinio kitos šalies sutikimo.
- 19.3** Tiekėjas suteikia Bendrovei neišskirtinę, pasaulinę, nemokamą licenciją šios Sutarties galiojimo laikotarpiu naudoti Tiekėjo Medžiagą ir Ženklus tik tokia apimtimi, kiek tai būtina, kad Bendrovė galėtų gauti naudos iš Paslaugų ir vykdyti savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį. Pagal šio 19.3 punkto nuostatas suteikta licencija apima teisę kopijuoti, platinti ir rodyti Tiekėjo Medžiagą Bendrovės interneto svetainėje.
- 19.4** Šalys susitaria, kad kiekviena iš jų naudos tokius Ženklus ir Medžiagą tik šioje Sutartyje numatytiems tikslams.
- 19.5** Bendrovė suteikia Tiekėjui neišskirtinę, pasaulinę, nemokamą licenciją šios Sutarties galiojimo laikotarpiu naudoti Bendrovės Ženklus tik tokia apimtimi, kiek tai būtina Tiekėjui teikti Paslaugas ir vykdyti Tiekėjo įsipareigojimus arba naudotis savo teisėmis pagal šią Sutartį. Pagal šio 19.5 punkto nuostatas suteikta licencija apima teisę kopijuoti, platinti ir rodyti Bendrovės Ženklus ant

Kortelių ir kitose Medžiagose.

- 19.6** Kad Tiekėjas galėtų teikti Paslaugas, Bendrovė sutinka Tiekėjui pateikti konkrečius duomenis ir informaciją apie Bendrovę, jos veiklą, jos Įgaliotuosius naudotojus, Kortelių turėtojus, Kortelių naudotojus ir jos darbuotojus (toliau kartu – Bendrovės duomenys). Bendrovė yra vienintelė atsakinga už Bendrovės duomenų tikslumą ir kokybę. Bendrovė yra atsakinga už savo Bendrovės duomenų atnaujinimą per Internetinį portalą ir (arba) Mobiliąją programą arba susisiekdama su Klientų aptarnavimo skyriumi. Šalys susitaria, kad jokiais aplinkybėmis Tiekėjas nebus atsakingas ir neturės prisiimti jokios atsakomybės už Bendrovės naudojamą Bendrovės duomenimis.
- 19.7** Tiekėjas yra visos informacijos, duomenų, dokumentų ir bet kokių kitų rezultatų, gautų iš užklausų, duomenų srautų ir bet kokio Bendrovės naudojimosi Paslaugomis bei prieigos prie jų (toliau kartu – Rezultatai), savininkas. Tiekėjas neatsako už sprendimus, priimtus remiantis Rezultatais, už Rezultatų išsamumą ar tikslumą, taip pat už jų naudingumą Bendrovei.

20. DUOMENŲ APSAUGA

- 20.1** Šioje Sutartyje bet kokios nuorodos į duomenų valdytoją, duomenų tvarkytoją, duomenų subjektus, asmens duomenis, asmens duomenų pažeidimą, tvarkymą ir priežiūros instituciją turi reikšmę, nustatytą Duomenų apsaugos įstatymuose, ir bus aiškinamos pagal juos.
- 20.2** Kiekviena šalis tvarkys asmens duomenis pagal šią Sutartį arba kiek tai susiję su ja, įskaitant asmens duomenis, susijusius su Bendrovės direktoriais, faktiniais savininkais ir kitais pareigūnais, Įgaliotaisiais naudotojais, Kortelių turėtojais ir Kortelių naudotojais: a) kaip dalį Tiekėjo reikalaujamos deramo patikrinimo procedūros, laikantis Pinigų plovimo prevencijos reikalavimų ir Pinigų plovimo prevencijos politikos; b) siekdama suteikti Įgaliotiesiems naudotojams prieigą prie Sąskaitos; c) prašydama išduoti Kortelę Kortelių turėtojui arba registruodama Kortelių naudotoją; arba d) papildydama Kortelę. Šalys pripažįsta ir sutinka, kad dėl asmens duomenų, susijusių su duomenų subjektais, kuriuos šalys bendrina ir tvarko pagal šią Sutartį, kaip nurodyta lentelėje žemiau (toliau – **Bendrinami asmens duomenys**), kiekviena šalis veikia kaip savarankiškas duomenų valdytojas.

Bendrinami asmens duomenys	
Duomenų subjektai:	• Bendrovės direktoriai, akcininkai, faktiniai savininkai • ĮGALIOTIEJI NAUDOTOJAI • KORTELIŲ NAUDOTOJAI • Kortelių turėtojai
Asmens duomenų kategorijos:	Vardas, pavardė, adresas, gimimo data, kontaktiniai duomenys (el. paštas ir telefono numeris), asmens tapatybės dokumento duomenys ir (jei reikia) lytis, turto šaltinio įrodymas (jei reikia).

- 20.3** Kiekviena šalis gali tvarkyti Bendrinamus asmens duomenis šiais tikslais:
- 20.3.1 siekiant teikti ir (arba) gauti Paslaugas arba kitaip vykdyti savo įsipareigojimus ar naudotis savo teisėmis pagal šią Sutartį;
 - 20.3.2 siekiant užtikrinti, kad Tiekėjas galėtų laikytis jam Taikytinų įstatymų ar kodeksų arba bet kurios reguliavimo ar kitos vyriausybės institucijos reikalavimų ar prašymų.
- 20.4** Kiekviena šalis privalo laikytis savo įsipareigojimų ir pareigų pagal Duomenų apsaugos įstatymus. Tiekėjas tvarkys asmens duomenis pagal savo privatumo politiką, kurią galima rasti adresu <https://www.b4bpayments.com/prepaid/privacy/> ir kuri gali būti periodiškai keičiama.
- 20.5** Kiekviena šalis privalo:
- 20.5.1 įgyvendinti ir išlaikyti tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas rizikai tinkamas saugumo lygis (atsižvelgiant į Bendrinamų asmens duomenų tvarkymo pobūdį, apimtį, kontekstą ir tikslus), įskaitant neleistiną ar neteisėtą tvarkymą; neteisėtą ar atsitiktinį Bendrinamų asmens duomenų sunaikinimą, praradimą, pakeitimą, sugadinimą ar atskleidimą;
 - 20.5.2 naudoti tinkamus saugius metodus (įskaitant šifravimą) Bendrinamų asmens duomenų perdavimui kitai šaliai;
 - 20.5.3 užtikrinti, kad visi jos darbuotojai, konsultantai, agentai, tarnautojai ir rangovai, kurie tvarko ir apdoroja Bendrinamus asmens duomenis, tai darytų laikydamiesi Duomenų apsaugos įstatymų ir būtų įsipareigoję laikytis konfidencialumo sąlygų arba būtų įpareigoti laikytis atitinkamų įstatymų nustatytų konfidencialumo reikalavimų, susijusių su Bendrinamų asmens duomenų tvarkymu.
- 20.6** Kiekviena šalis užtikrina, kad:
- 20.6.1 ji turi teisėtus pagrindus pagal Duomenų apsaugos įstatymus tvarkyti Bendrinamus asmens duomenis, o kai teisėtas pagrindas yra sutikimas, ji gauna duomenų subjekto sutikimą laikydamasi Duomenų apsaugos įstatymų;
 - 20.6.2 ji teikia duomenų subjektams aiškią ir pakankamą informaciją, kaip reikalaujama Duomenų apsaugos įstatymuose, įskaitant informaciją apie jų asmens duomenų tvarkymo tikslus, pobūdį ir teisėtą pagrindą, taip pat apie tai, kad Bendrinami asmens duomenys bus perduoti kitai šaliai.
- 20.7** Kiekviena šalis, jei to reikalauja kita šalis, turi teikti kitai šaliai pagrįstą pagalbą siekiant gauti duomenų subjekto sutikimą ir teikti informaciją duomenų subjektams laikantis savo įsipareigojimų, nustatytų 20.6 punkte, ir pagal šalių sutartą tvarką.
- 20.8** Jei šalis paskiria trečiąją šalį tvarkyti Bendrinamus asmens duomenis, ji privalo laikytis BDAR 28 ir 30 straipsnių ir lieka atsakinga kitai šaliai už duomenų tvarkytojo veiksmus ir (arba) neveikimą, susijusius su Bendrinamais asmens duomenimis.

- 20.9** Nė viena iš šalių neperduos Bendrinamų asmens duomenų trečiajai šaliai, esančiai už EEE ribų, išskyrus atvejus, kai:
- 20.9.1 tai atitinka BDAR 26 straipsnio nuostatas, jei trečioji šalis yra bendras duomenų valdytojas;
- 20.9.2 užtikrinama, kad i) duomenys perduodami į šalį, kurią Europos Komisija patvirtino kaip užtikrinančią tinkamą apsaugą pagal BDAR 45 straipsnį; ii) yra taikomos tinkamos apsaugos priemonės pagal BDAR 46 straipsnį; arba iii) duomenų perdavimui taikoma viena iš BDAR 49 straipsnyje numatytų išimčių, skirtų konkrečioms situacijoms.
- 20.10** Kiekviena šalis, sužinojusi apie bet kokį jos kontroliuojamų Bendrinamų asmens duomenų pažeidimą, nedelsdama apie tai praneša kitai šaliai ir teikia kitai šaliai visą pagrįstą pagalbą, kuri gali būti reikalinga kitai šaliai:
- 20.10.1 siekiant pašalinti bet kokį asmens duomenų pažeidimą; arba
- 20.10.2 siekiant vykdyti bet kokias prievoles pranešti reguliavimo institucijai ar duomenų subjektams apie asmens duomenų pažeidimus.
- 20.11** Kiekviena šalis turi nedelsdama informuoti kitą šalį apie bet kokį prašymą, pranešimą ar skundą, susijusį su kitos šalies atliekamu Bendrinamų asmens duomenų tvarkymu arba Bendrinamų asmens duomenų dalijimusi tarp šalių, kurį pateikia reguliavimo institucija, duomenų subjektas ar bet kuris kitas asmuo, ir šalys bendradarbiauja ir padeda viena kitai spręsti bet kokius tokius prašymus, skundus ar pranešimus, kad viena ar abi šalys (atitinkamai) galėtų spręsti bet kokius tokius prašymus, pranešimus ir (arba) skundus pagal Duomenų apsaugos įstatymus.
- 20.12** Kiekviena šalis turi suteikti kitai šaliai tokią pagalbą, kuri yra pagrįstai būtina, kad kita šalis galėtų įvykdyti duomenų subjektų prašymus įgyvendinti savo teises pagal Duomenų apsaugos įstatymus.
- 20.13** Šalys susitaria, kad jei BDAR 44 straipsnis taikomas bet kokiam Bendrinamų asmens duomenų perdavimui iš EEE į Jungtinę Karalystę, nes Jungtinė Karalystė nėra EEE narė, o perdavimas nėra leidžiamas pagal BDAR 45 straipsnį, šalys nedelsdamos sudaro standartines duomenų valdytojo duomenų perdavimo kitam valdytojui sąlygas, kurias patvirtino Europos Komisija 2004 m. gruodžio 27 d. Komisijos sprendimu 2004/915/EB (su galimais pakeitimais ar atnaujinimais).

21. NENUGALIMOS JĖGOS (FORCE MAJEURE) APLINKYBĖS

- 21.1** Išskyrus atvejus, kai Tiekėjas vykdo bet kurią iš prievolių, nustatytų Lietuvos Respublikos Mokėjimų įstatyme (tokiu atveju taikomos 21.2 punkto nuostatos) arba Bendrovės mokėjimo prievoles, nė viena iš šalių nepažeidžia šios Sutarties ir nėra atsakinga už bet kokį Sutartyje numatytų prievolių vykdymo vėlavimą, nutraukimą ar nevykdymą, jei toks vėlavimas, nutraukimas ar nevykdymas yra susijęs su nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėmis, valdžios institucijų veiksmų, viešo užpuolimo veiksmų arba karo ar terorizmo, karo veiksmų pradžios ar eskalavimo, riaušių, pilietinių neramumų, sukilimo, darbo sunkumų, susijusių su trečiąja šalimi (įskaitant bet kokį streiką ar kitokį

darbo nutraukimą ar sulėtinimą), sunkių ar nepalankių oro sąlygų, ryšių linijų gedimų ar kitų panašių priežasčių, kurių šalis, kuriai tokios priežastys turi įtakos, negali pagrįstai kontroliuoti tokių priežasčių atsiradimo metu (toliau – **Neganulimos jėgos (force majeure) įvykis**). Tokią įtaką patyrusi šalis atleidžiama nuo savo įsipareigojimų vykdymo Nenugalimos jėgos (force majeure) įvykio trukmės laikotarpiu, su sąlyga, kad ji visą laiką dės visas pagrįstas pastangas, siekdama sušvelninti Nenugalimos jėgos (force majeure) įvykio padarinius. Jei Nenugalimos jėgos (force majeure) įvykis tęsiasi ilgiau nei 15 (penkiolika) darbo dienų iš eilės, bet kuri iš šalių turi teisę nutraukti Sutartį be jokios papildomos atsakomybės.

- 21.2** Tiekėjas neatsako Bendrovei už bet kokią Lietuvos Respublikos Mokėjimų įstatymo nustatytų įsipareigojimų pažeidimą (įskaitant atsakomybę už šios Sutarties sąlygų pažeidimą), jei toks pažeidimas yra susijęs su neįprastomis ir nenumatytomis aplinkybėmis, kurių Tiekėjas negali kontroliuoti ir kurių pasekmės būtų neišvengiamos nepaisant visų pastangų, kuriomis siekiama jų išvengti, arba su Tiekėjo įsipareigojimais pagal bet kokius taikomus įstatymus.

22. ATSAKOMYBĖ

- 22.1** Jokia šios Sutarties nuostata neriboja vienos šalies atsakomybės kitos šalies atžvilgiu už:
- 22.1.1 mirtį ar asmens sužalojimą, sukeltą dėl jos neatsargumo arba jos personalo, agentų ar subrangovų neatsargumo;
 - 22.1.2 sukčiavimą ar apgaulingą klaidinimą;
 - 22.1.3 bet kokią kitą atsakomybę, kurios negalima riboti ar atsisakyti pagal įstatymą;
 - 22.1.4 bet kokią 18 punkto (Konfidencialumas), 19 punkto (Intelektinė nuosavybė) ir 20 punkto (Duomenų apsauga) pažeidimą; arba
 - 22.1.5 bet kokią tos šalies suteiktą kompensaciją.
- 22.2** Nė viena iš šalių neatsako kitai šaliai už bet kokius tiesioginius ar netiesioginius nuostolius ar žalą, atsirandančią dėl: i) naudojimo praradimo; ii) duomenų praradimo; iii) pelno praradimo; iv) prestižo praradimo; v) verslo praradimo, atsirandančio dėl šios Sutarties ar susijusio su ja; arba vi) kitų specialių, atsitiktinių, netiesioginių ar pasekminių nuostolių ar žalos, atsirandančios bet koku būdu.
- 22.3** Bet koks Bendrovės dukterinės įmonės, darbuotojo, rangovo, atstovo ar agento (įskaitant bet kuriuos Bendrovės įgaliotuosius naudotojus ar Kortelių naudotojus), dalyvaujančio šios Sutarties vykdyme, veiksmas ar neveikimas, susijęs su šia Sutartimi, laikomas Bendrovės veiksmu ar neveikimu.
- 22.4** Tiekėjas jokių būdu neatsako Bendrovei už verslo ar kitokius nuostolius, patirtus dėl laikino ar kitokio Paslaugų sustabdymo, kurį nustatė bet kuri kortelių tinklo ar kita mokėjimo sistema ar kita reguliavimo institucija.
- 22.5** Atsižvelgiant į 22.1, 22.2 ir 22.4 punktus, Tiekėjo atsakomybė Bendrovei dėl visų ieškinio pagrindų per bet kuriuos Sutarties galiojimo metus dėl neatsargumo, sutarties pažeidimo, neteisėto veiksmo, klaidingo pateikimo ar

bet kokios kitos teisinės atsakomybės, susijusios su šios Sutarties dalyku, yra ribojama iki 10 000 eurų sumos. Pirmieji Sutarties metai prasideda nuo įsigaliojimo dienos, antrieji – nuo įsigaliojimo dienos metinių, o kiekvieni kiti Sutarties metai – nuo atitinkamų metinių.

- 22.6** Jokia šios Sutarties nuostata negali būti aiškinama kaip koku nors būdu mažinanti ar paveikianti bendrą pareigą sumažinti šalies patirtus nuostolius.
- 22.7** Nė viena šio punkto nuostata nesuteikia nė vienai iš šalių jokių teisių ar teisių gynimo priemonių, kurių ji kitaip neturėtų pagal įstatymą.
- 22.8** Tiekėjas turi teisę įskaityti bet kokias sumas, kurias Bendrovė privalo sumokėti pagal šią Sutartį, atskaitydamas visas arba dalį tokių sumų iš lėšų, esančių bet kurioje Bendrovei išduotoje Sąskaitoje ir (arba) Kortelėse, įskaitant lėšas, vėliau įneštas į tokią Sąskaitą arba Korteles.

23. ŽALOS ATLYGINIMAS

- 23.1** Atsižvelgiant į toliau pateiktą 23.2 punktą, kiekviena šalis (toliau – **Kompensaciją suteikianti šalis**) savo sąskaita gina arba savo nuožiūra sprendžia bet kokius trečiosios šalies pareikštus reikalavimus, ieškinius ar bylas (toliau – **Reikalavimas**) prieš kitą šalį (toliau – **Kompensaciją gaunanti šalis**) ir sumoka bet kokias prievoles, nuostolius ir išlaidas, priteistas bet kokiame tokia ieškinyje ar byloje, jei ieškinyje ar byla grindžiami:
- 23.1.1 trečiosios šalies Intelektinės nuosavybės teisių pažeidimu, kiek tai susiję su Kompensaciją suteikiančios šalies suteiktais tos šalies Ženkais ir (arba) Medžiaga pagal licenciją Kompensaciją gaunančiai šaliai; arba
- 23.1.2 Kompensaciją suteikiančios šalies visų taikomų įstatymų, taisyklių ir reglamentų nesilaikymu.
- 23.2** Kompensaciją gaunanti šalis Kompensaciją suteikiančiai šaliai turi pateikti:
- 23.2.1 išsamų raštišką pranešimą, kai tik tai įmanoma, sužinojus apie Reikalavimą;
- 23.2.2 išimtinę teisę kontroliuoti savo teisių gynimą ir sprendimą dėl Reikalavimo, įskaitant bet kokių derybų ar procedūrų, susijusių su Reikalavimu, kontrolę; ir
- 23.2.3 tinkamą ir išsamią informaciją bei pagalbą, kurią Kompensaciją suteikianti šalis turi padengti pagrįstomis išlaidomis, siekdama išspręsti ar apsiginti nuo bet kokių tokių Reikalavimų.
- 23.3** Kompensaciją gaunanti šalis turi imtis pagrįstų priemonių, kad sumažintų bet kokius nuostolius ar atsakomybę, susijusius su Reikalavimu, ir be Kompensacija suteikiančios šalies raštiško sutikimo jokių būdu nesieks kompromiso ar susitarimo dėl Reikalavimo.

24. TEISIŲ IR PAREIGŲ PERDAVIMAS IR SUBRANGA

- 24.1** Tiekėjas turi teisę perduoti bet kurias savo pareigas pagal šią Sutartį bet kuriai trečiajai šaliai, tačiau lieka atsakingas už kiekvieną subrangovo

veiksmą ar neveikimą taip, tarsi tai būtų paties Tiekėjo veiksmas ar neveikimas.

- 24.2** Bendrovė turi teisę perduoti bet kurias savo pareigas pagal šią Sutartį kitam savo grupės nariui tik gavusi išankstinį rašytinį Tiekėjo sutikimą, kuris negali būti nepagrįstai atmestas ar atidėtas. Jei Bendrovei leidžiama sudaryti tokias subrangos sutartis, Bendrovė lieka atsakinga už kiekvieną subrangovo veiksmą ar neveikimą taip, tarsi tai būtų pačios Bendrovės veiksmas ar neveikimas.
- 24.3** Tiekėjas gali bet kuriuo metu ir be Bendrovės sutikimo perleisti, atnaujinti ar kitaip perduoti bet kurias savo teises pagal šią Sutartį.
- 24.4** Bendrovė negali perleisti, atnaujinti ar kitaip perduoti jokių savo teisių pagal šią Sutartį be išankstinio Tiekėjo raštiško sutikimo. Jei Tiekėjas sutinka su bet koku Bendrovės atliekamu perleidimu, novacija ar perdavimu, siūlomas perėmėjas turi atitikti Tiekėjo reikalavimus dėl pinigų plovimo prevencijos, prieš perduodant Sutartį.

25. KOMUNIKACIJA IR PRANEŠIMAI

- 25.1** Išskyrus atvejus, kai šioje Sutartyje nurodyta kitaip, šalys gali bendrauti tarpusavyje (įskaitant informacijos ar pranešimų teikimą) pagal šią Sutartį arba su ja susijusiais klausimais, naudojamos kontaktinę informaciją, nurodytą Paraiškos formoje.
- 25.2** Tiekėjas informuos Bendrovę, jei dėl kokių nors priežasčių kuris nors iš šių ryšio būdų taps neprieinamas ir jei Bendrovei reikalingi kokie nors techniniai reikalavimai ar programinė įranga, kad ji galėtų susisiekti su Tiekėju.
- 25.3** Įtariant ar nustačius faktinį sukčiavimo atvejį ar saugumo grėsmę Sąskaitos ar bet kurių Bendrovei išduotų Kortelių atžvilgiu, Tiekėjas SMS žinute, telefonu, paštu ar kita saugia procedūra turi susisiekti su Bendrove, jos įgaliotaisiais naudotojais ar Kortelių naudotojais (jei taikoma), ir tokiu atveju Tiekėjas saugumo tikslais gali reikalauti atitinkamo autentiškumo patvirtinimo ir (arba) tapatybės patikrinimo.
- 25.4** Tiekėjas susisieks su Bendrove ir jos atstovais (įskaitant įgaliotuosius naudotojus ir Kortelių naudotojus) naudodamas paskutinę informaciją, kurią Bendrovė arba jos atstovai jos vardu pateikė Tiekėjui. Bendrovė privalo kuo greičiau pranešti Tiekėjui apie bet kokius Bendrovės, jos įgaliotųjų naudotojų ar Kortelių naudotojų kontaktinių duomenų pasikeitimus.
- 25.5** Prieš šalims sudarant sutartinius santykius ir prieš Tiekėjui patvirtinant Bendrovę, Bendrovė turi galimybę susipažinti su šiomis Sąlygomis (pasiekiamomis Tiekėjo interneto svetainėje) anglų ir lietuvių kalbomis. Šalims sudarius sutartinius santykius ir Tiekėjui patvirtinus Bendrovę, šalys susitaria, kad visa komunikacija su Bendrove ar jos atstovais vyks anglų kalba, jei nesusitarta kitaip.
- 25.6** Išskyrus atvejus, kai šioje Sutartyje nurodyta kitaip, visi pranešimai pagal šią Sutartį turi būti pateikiami raštu ir laikomi tinkamai įteiktais, jeigu juos pasirašo tinkamai įgaliotas pranešimą teikiančios šalies pareigūnas arba kitas asmuo tokio pareigūno vardu, ir laikomi tinkamai įteiktais:

- 25.6.1 kai pristatomi pasitelkus kurjerį ar kitu pasiuntiniu (įskaitant registruotą paštą) per įprastas gavėjo darbo valandas; arba
- 25.6.2 kai siunčiami elektroniniu paštu ir sėkmingo perdavimo ataskaita arba grąžinimo kvitas yra sukuriami iki 16:00 val. Darbo dienomis, o kitais atvejais – iki 10:00 val. kitą Darbo dieną; arba
- 25.6.3 trečią Darbo dieną po išsiuntimo, jei siunčiama nacionaliniu paprastu paštu, apmokėjus pašto išlaidas; arba
- 25.6.4 dešimtą Darbo dieną po išsiuntimo, jei siunčiama oro paštu, apmokėjus pašto išlaidas.

kiekvieną atvejų siunčiant į paskutinį kitai Šaliai nurodytą adresą arba elektroninio pašto adresą.

26. SKUNDAI

- 26.1 Bendrovė gali kelti bet kokius klausimus ar pateikti skundus dėl pagal šią Sutartį teikiamų Paslaugų, kreipdamasi į Klientų aptarnavimo skyrių.
- 26.2 Visi skundai bus nagrinėjami pagal Tiekėjo skundų nagrinėjimo tvarką, kuri pateikta šioje interneto svetainėje: <https://www.b4bpayments.com/prepaid/resources/>. Tiekėjas pateiks Bendrovei jos skundų nagrinėjimo tvarkos kopiją, jei ji to paprašys, o jei gaus skundą iš Bendrovės, skundų nagrinėjimo tvarkos kopija bus automatiškai išsiųsta Bendrovei paštu arba elektroniniu paštu.
- 26.3 Daugeliu atvejų Tiekėjas pateiks išsamų atsakymą į Bendrovės skundą elektroniniu paštu per 15 (penkiolika) Darbo dienų nuo skundo gavimo dienos. Išimtiniais atvejais, kai Tiekėjas negali visiškai atsakyti į Bendrovės skundą, jis apie tai informuos Bendrovę, nurodydamas vėlavimo priežastis ir terminą, per kurį Bendrovė gaus išsamų atsakymą, kuris bet kuriuo atveju turi būti pateiktas per 35 (trisdešimt penkias) Darbo dienas nuo tos dienos, kai Tiekėjas gavo skundą. Jei Bendrovė nėra patenkinta atsakymu, ji turi teisę kreiptis į teismą.
- 26.4 Skundų nagrinėjimas. Jei Bendrovė mano, kad Tiekėjas pažeidė finansų rinką reglamentuojančius teisės aktus, Bendrovė turi teisę pateikti skundą Lietuvos bankui dėl galimų finansų rinkos teisės aktų pažeidimų. Bendrovės skundas Lietuvos bankui gali būti pateiktas tokia tvarka:
 - A. raštu, siunčiant skundą adresu: Totorių g. 4, LT-01121, Vilnius, Lietuvos Respublika arba Žalgirio g. 90, LT-09303, Vilnius, Lietuvos Respublika;
 - B. el. paštu: prieziura@lb.lt.
 - C. faksu: +370 5 251 2763;
 - D. užpildant internetinę formą Lietuvos banko interneto svetainės tam skirtose skiltyje;
 - E. kitais Lietuvos banko nurodytais būdais.

27. BENDROJI INFORMACIJA

- 27.1 Šios Sutarties kopija (įskaitant Kortelės naudotojų sąlygas, jei taikoma) bus pateikta Bendrovei elektroniniu paštu ar kitais būdais. Naujausios šios Sutarties kopijos bus prieinamos Internetiniame portale ir (arba) Mobiliojoje programėlėje, o apie bet kokius atnaujinimus bus pranešama iš anksto

elektroniniu paštu. Bendrovė gali bet kuriuo metu per visą Sutarties galiojimo laikotarpį paprašyti Tiekėjo pateikti šios Sutarties kopiją.

27.2 Ši Sutartis sudaro visą susitarimą tarp šalių dėl jos dalyko ir pakeičia visus ankstesnius sąžiningai sudarytus pareiškimus, garantijas, susitarimus ir sutartis tarp jų, kiek tai susiję su Sutartimi.

27.3 Šalys susitaria, kad:

27.3.1 Lietuvos Respublikos mokėjimų įstatymo (toliau – **Lietuvos Respublikos mokėjimų įstatymas**) III skirsnio nuostatose nustatyti informacijos reikalavimai netaikomi, o Tiekėjas teiks tik tokią informaciją ir tokiu būdu, kaip reikalaujama pagal šią Sutartį, apie bet kokias mokėjimo operacijas pagal Paslaugas;

27.3.2 4 straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse, 11 straipsnio 1, 2 ir 5 dalyse, 29 straipsnio 3 dalyje, 37, 39, 41, 44, 51 ir 52 straipsniuose nustatyti įsipareigojimai netaikomi, o Tiekėjo įsipareigojimai Bendrovei, susiję su bet kokiomis mokėjimo operacijomis pagal Paslaugas, bus tik šioje Sutartyje nustatyti įsipareigojimai;

27.3.3 Maksimalus laikotarpis, per kurį būtina pranešti apie neteisėtas arba netinkamai įvykdytas mokėjimo operacijas, nustatytas Lietuvos Respublikos Mokėjimų įstatymo 36 straipsnio 1 dalyje, 13.1 punkte pakeistas į maksimalų pranešimo laikotarpį, nustatytą tame punkte.

27.4 Kiekviena šalis pripažįsta, kad sudarydama šią Sutartį ji nesiremia jokiais pareiškimais, garantijomis ar kitomis nuostatomis, išskyrus aiškiai nurodytas šioje Sutartyje, ir visos sąlygos, garantijos ar kitos nuostatos, numatytos įstatymuose ar bendrojoje teisėje, yra išskirtos tiek, kiek tai leidžia įstatymai.

27.5 Nė viena iš šalių, nevykdydama savo teisių pagal šią Sutartį, negali būti laikoma atsisakiusia šių teisių, o nė viena iš šalių, atsisakiusi teisės reikalauti vykdyti bet kurią iš šios Sutarties nuostatų, negali būti laikoma atsisakiusia teisės reikalauti vykdyti tą pačią ar bet kurią kitą nuostatą ateityje.

27.6 Bet kuriuo metu po šios Sutarties pasirašymo dienos kiekviena iš šalių, kitos šalies prašymu ir jos sąskaita, turi pasirašyti arba pasirūpinti, kad būtų pasirašyti tokie dokumentai, ir atlikti arba pasirūpinti, kad būtų atlikti tokie veiksmai ir dalykai, kurių reikalavimus pateikusi šalis gali pagrįstai reikalauti, kad reikalavimus pateikusi šalis galėtų visapusiškai pasinaudoti visomis šios Sutarties nuostatomis.

27.7 Jei nėra priešingų nuostatų, kiekviena šios Sutarties šalis padengia savo išlaidas, susijusias su derybomis, šios Sutarties parengimu, pasirašymu ir įgyvendinimu.

27.8 Jei bet kuri Sutarties nuostata dėl kokios nors priežasties kompetentingos jurisdikcijos teismo bus pripažinta negaliojančia, neteisėta ar neįgyvendinama, tokia nuostata bus pašalinta, o likusios nuostatos toliau galios ir bus taikomos taip, tarsi Sutartis būtų sudaryta be negaliojančios, neteisėtos ar neįgyvendinamos nuostatos. Jei atitinkamos nuostatos negaliojimas yra toks esminis, kad trukdo įgyvendinti Sutarties tikslą, šalys turi nedelsdamos pradėti derybas, siekdamas ištaisyti tokį negaliojimą.

27.9 Jokia šios Sutarties nuostata nesukuria partnerystės ar bendros įmonės tarp

šalių, ir, išskyrus atvejus, kai tai aiškiai numatyta Sutartyje, nė viena iš šalių neturi teisės sudaryti ar turėti įgaliojimų sudaryti jokių susitarimų, teikti jokiais garantijas ar pareiškimus kitos šalies vardu, įkeisti kitos šalies kreditą ar kitaip įpareigoti ar priversti kitą šalį.

- 27.10** Ši Sutartis ir bet kokie ginčai ar pretenzijos reglamentuojami Lietuvos Respublikos įstatymų. Šalys susitaria, kad bet kokie ginčai ar reikalavimai (įskaitant nesutartinius ginčus ar reikalavimus), kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja, jos dalyku ar sudarymu, bus sprendžiami išimtinai Lietuvos Respublikos teismų jurisdikcijoje.

Priedas Nr. 1

Papildomos nuostatos, taikomos Partneriams

Šiame Priede taikomi šie apibrėžimai:

Platinimo partneris – tai trečioji šalis, kuri turi reguliavimo santykius su Tiekėju ir yra Paslaugų elektroninių pinigų platintojas.

Platinimo partnerio platforma – tai platforma, kurią valdo ir eksploatuoja Platinimo partneris, kuri yra prieinama Bendrovei Tiekėjo vardu ir kuri leidžia Bendrovei gauti prieigą prie savo Sąskaitos ir atlikti veiksmus su savo Sąskaita, įskaitant Kortelių užsakymą, registravimą ir lėšų įnešimą.

Platinimo partnerio sąlygos – tai Platinimo partnerio ir Bendrovės sutartyje numatytos sąlygos, kuriose apibrėžtos Platinimo partnerio Bendrovei teikiamos paslaugos, už kurias moka Bendrovė ir kurios gali būti susijusios su Paslaugomis arba ne.

Platinimo partnerio privatumo pranešimas – tai Platinimo partnerio privatumo pranešimas, kuris reglamentuoja Platinimo partnerio naudojimąsi Bendrovės duomenimis.

Partneris – tai Standartinis partnerį arba Platinimo partneris.

Standartinis partneris – tai trečioji šalis, kuri turi nepriklausomus santykius su Tiekėju ir Bendrove, pristato klientams Tiekėją ir Paslaugas bei valdo Standartinio partnerio platformą.

Standartinio partnerio platforma – tai platforma, kurią valdo ir eksploatuoja Standartinis partneris, kurią Standartinis partneris parduoda Bendrovei ir kurią Bendrovė gali naudoti norėdama pasiekti Paslaugas, taip pat paslaugas, teikiamas kitų trečiųjų šalių.

Standartinio partnerio sąlygos – tai Standartinio partnerio ir Bendrovės sutartyje numatytos sąlygos, kuriose apibrėžtos Standartinio partnerio Bendrovei teikiamos paslaugos, už kurias moka Bendrovė, įskaitant Standartinio partnerio platformos teikimą Bendrovei kaip priemonę Bendrovei naudotis Paslaugomis per specialų mokėjimo protokolą.

Standartinio partnerio privatumo pranešimas – tai Standartinio partnerio privatumo pranešimas, kuris reglamentuoja Standartinio partnerio naudojimąsi Bendrovės duomenimis.

1. Santykiai su Partneriais

- 1.1 Tiekėjas bendradarbiauja su trečiosiomis šalimis, kurios pristato klientams Tiekėją ir Paslaugas arba platina Paslaugas klientams. Šios trečiosios šalys bendrai vadinamos Partneriais ir yra Standartiniai partneriai arba Platinimo partneriai.
- 1.2 Jei Bendrovė buvo pristatyta Partnerio ir (arba) kitaip susijusi su Partneriu Paslaugų atžvilgiu, Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad šio Priedo nuostatos taikomos kaip Sąlygų dalis, o taikomos nuostatos priklausys nuo susijusio Partnerio tipo.
- 1.3 Jei Bendrovė nėra tikra, su kokio tipo Partneriu ji turi reikalų, arba kokios yra jos teisės ir teisių gynimo priemonės Tiekėjo ir (arba) Partnerio atžvilgiu, ji gali kreiptis į Klientų aptarnavimo skyrių.

- 1.4 Visais atvejais svarbu, kad Bendrovė suprastų, kad Partneris nėra reguliuojamas mokėjimo paslaugų teikėjas. Tiekėjas yra reguliuojamas mokėjimo paslaugų teikėjas, kuris teikia Paslaugas pagal Sutartį, net jei panašu, kad Paslaugos turi tam tikrą Partnerio prekės ženklą.

2. Standartiniai partneriai ir Paslaugos

- 2.1 Bendrovė įsigijo teisę naudotis Standartinio partnerio platforma iš Standartinio partnerio. Bendrovės naudojimasis Standartinio partnerio platforma, įskaitant prieigą prie Paslaugų per specialų mokėjimo protokolą, reglamentuojamas Standartinio partnerio sąlygomis.
- 2.2 Bendrovė supranta ir sutinka, kad Internetinis portalas ir (arba) Mobilioji programėlė bus valdomi Tiekėjo ir naudojami Bendrovės, kad ji galėtų gauti informaciją apie savo Sąskaitą ir Korteles bei atlikti su jomis susijusius veiksmus, tačiau prieiga prie Internetinio portalo ir (arba) Mobiliosios programėlės bus suteikta per Standartinio partnerio platformą.
- 2.3 Ši Sutartis yra sudaryta tarp Bendrovės ir Tiekėjo, o Standartinis partneris nėra šios Sutarties šalis. Standartinio partnerio sąlygos, galiojančios tarp Standartinio partnerio ir Bendrovės, yra atskirtos nuo šios Sutarties. Standartinis partneris neturi teisės ar įgaliojimų sudaryti šią Sutartį Tiekėjo vardu ar kitaip įpareigoti Tiekėją.
- 2.4 Standartinis partneris yra vienintelis atsakingas už Standartinio partnerio platformos veikimą, saugumą ir našumą. Tiekėjas jokių būdu nėra atsakingas už Standartinio partnerio platformos veikimą, saugumą ir našumą, įskaitant atvejus, kai Bendrovė negali naudotis Paslaugomis dėl Standartinio partnerio platformos klaidų, gedimų ar kitų problemų.
- 2.5 Bendrovė pripažįsta ir sutinka, kad Standartinio partnerio sąlygos gali būti susijusios su prieiga prie Paslaugų, kurias teikia įvairios trečiosios šalys, turinčios ryšių su Standartinio partneriu ir (arba) Bendrove, ir kurios nėra susijusios su Paslaugomis. Tiekėjas nėra susijęs su tokiais kito pobūdžio paslaugomis, kurios nėra susijusios su Paslaugomis, ir neprisiima jokios atsakomybės ar įsipareigojimų jų atžvilgiu.
- 2.6 Standartinis partneris negauna informacijos, susijusios su Tiekėjo Bendrovei teikiamomis Paslaugomis. Visi susirašinėjimai ir klausimai, susiję su Paslaugomis, yra vykdomi tarp Tiekėjo ir Bendrovės. Standartinio partnerio naudojimasis informacija, susijusia su Bendrove, ir Bendrovės naudojimasis Standartinio partnerio paslaugomis reglamentuojami Standartinio partnerio privatumo pranešimu.

3. Platinimo partneriai ir Paslaugos

- 3.1 Platinimo partneris veikia Tiekėjo vardu tam tikrais Paslaugų aspektais, o Tiekėjas leidžia Platinimo partneriui veikti jo vardu.
- 3.2 Platinimo partneris teikia įrankius, įskaitant Platinimo partnerio platformą, kurie leidžia Bendrovei naudotis Paslaugomis, ir šie įrankiai teikiami Tiekėjo vardu.

- 3.3 Pagrindinis Bendrovės kontaktinis asmuo Paslaugų teikimo klausimais yra Platinimo partneris, tačiau Bendrovė visada turi teisę tiesiogiai bendrauti su Tiekėju. Visų pirma, klientų aptarnavimo paslaugas teikia Platinimo partneris, veikiantis Tiekėjo vardu, tai reiškia, kad Platinimo partneris bus atsakingas už:
- (a) informacijos ir dokumentų rinkimą iš bendrovės (įskaitant KYC informaciją ir dokumentus) ir jų perdavimą Tiekėjui;
 - (b) Tiekėjo informacijos apie Paslaugas perdavimą Bendrovei, įskaitant pranešimus pagal šią Sutartį;
 - (c) pranešimų iš Bendrovės dėl Paslaugų gavimą, įskaitant pranešimus apie neteisėtas ar netinkamai įvykdytas operacijas, pranešimus apie įtariamus sukčiavimo atvejus, pranešimus apie mokėjimo nurodymų atšaukimą ir pan.
 - (d) išpirkimo prašymų priėmimą;
 - (e) Bendrovės skundų, susijusių su Paslaugomis, nagrinėjimą.
- 3.4 Paslaugų tikslais Internetinis portalas yra Platinimo partnerių platforma.
- 3.5 Platinimo partneris savo sistemose nesaugo informacijos apie Sąskaitas ir nefiksuoja Sąskaitų ir (arba) Kortelių likučių, tačiau jo integracija su Tiekėju leidžia Platinimo partneriui pateikti Bendrovei informaciją apie savo Sąskaitos ir (arba) Kortelės likutį bei operacijų istoriją.
- 3.6 Sąskaitos Saugaus prisijungimo duomenis Bendrovei pateikia Platinimo partneris Tiekėjo vardu, o prieigos prie Sąskaitos ir Sąskaitoje atliktų operacijų (išskyrus Kortelės mokėjimus) autentiškumą tikrina Platinimo partneris Tiekėjo vardu. Mokėjimo kortelės naudojimo autentiškumo patvirtinimą visada atlieka Tiekėjas.
- 3.7 Sutartis sudaroma tarp Tiekėjo ir Bendrovės. Platinimo partneris neturi teisės sudaryti Sutarties Tiekėjo vardu ar kitaip įpareigoti Tiekėją. Platinimo partneris gali turėti sudarytą Platinimo partnerio sutartį su Bendrove, kurioje išdėstyti bet kokie papildomi susitarimai tarp Bendrovės ir Platinimo partnerio, kurie gali būti susiję arba nesusiję su Paslaugomis.
- 3.8 Kaip Platinimo partneris, Platinimo partneris gauna tam tikrą informaciją, susijusią su Tiekėjo Bendrovei teikiamomis Paslaugomis. Platinimo partnerio naudojimasis informacija, susijusia su Bendrove, ir Bendrovės naudojimasis bet kokiais Platinimo partnerio paslaugomis reglamentuojami Platinimo partnerio privatumo pranešimu.